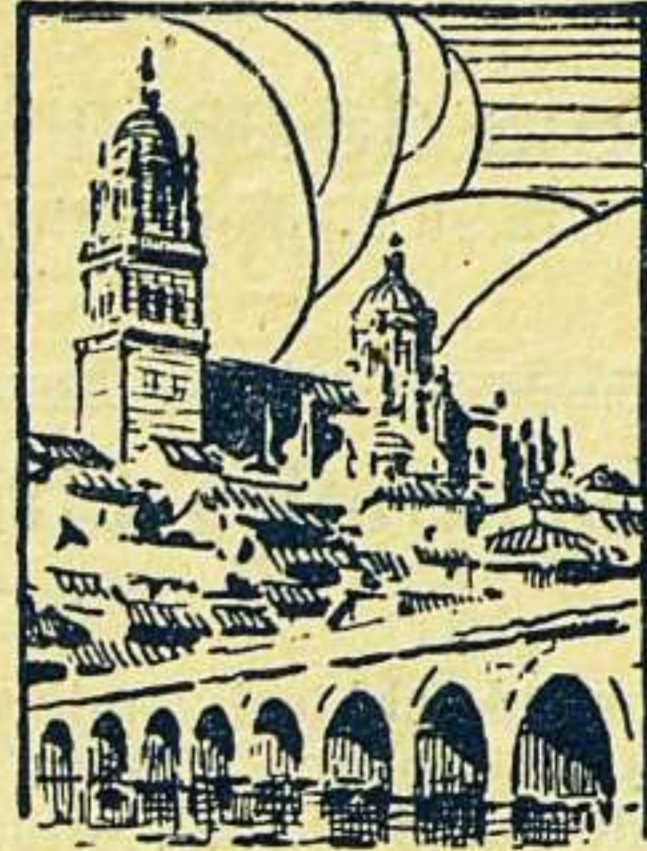




# LA VOZ DE CASTILLA



DIARIO DE LA MAÑANA

NÚMERO EXTRAORDINARIO DEL DOMINGO

Año II

Número 311

Salamanca, 5 de Agosto de 1923

Número suelto 10 céntimos

Per 75/2

## AL PASO DE LOS DIAS, EN SALAMANCA



En estos días de recolección encuentra el hombre de la ciudad, apenas traspasa los arrabales urbanos, esos momentos de las faenas agrícolas que ha recogido Emiliano. En uno de ellos, los tardos bueyes arrastran la trilla sobre los haces crujientes; en la otra, se preparan los labriegos a aventar la parva. Y junto a estos habituales del campo, hemos puesto este grupo de muchachos de la ciudad, que los domingos acuden a los gratos rincones de la Chopera.

He aquí una monísima criatura, hija de Don Argimiro Pérez Tabernero, que de vez en cuando encontramos por las calles salmantinas, alegrándolas con su graciosa silueta, erguida sobre la fina línea del caballo.

Esta fotografía es un homenaje a una de las más bellas muchachas que hemos tenido en Salamanca: Cancón Cavanna, que acaba de abandonarnos dejando aquí el recuerdo imborrable de su belleza y de su elegancia.

Un paseo en barca por el río. Nada más delicioso para ver amanecer el día o para contemplar cómo se levantan a la tarde las sombras de la noche. Y después, a la luz de las estrellas, también es delicioso resbalar por el Tormes, sintiendo el leve chapoteo de los remos lentos.

**Venta de casa** La núm. 19 de la calle de la Peña 2.<sup>a</sup> Informará su dueño, Rollo, 23 (frente al Fielato).

### Cooperativa Cívico Militar

Se vedde el local donde estuvieron establecidos los dependientes de comercio, propiedad de esta Sociedad, situado en la calle de Zamora, núm. 24.

El pliego de condiciones se halla expuesto en las oficinas de la misma, donde tendrá lugar la subasta el día 15 del corriente mes, a las once de la mañana.—*El Presidente.* 3-1

**Se daría** casa a matrimonio sin familia para atender a caballero formal.

Informes—San Juan Bautista número 2; de dos a cuatro.

### CAFES TOSTADOS



**ENRIQUE PRIETO**

SALAMANCA

Tueste al natural por aire caliente. - Aroma concentrado - TORREFACTOS :

**Traspaso, vaquería holandesa**

Camino del Cementerio, número 2

**MIGUEL RODRIGUEZ**

## NOVELTY CAFE-RESTAURANT

Variado y selecto menú, por cubierto y a la carta, Langosta diaria.—Café especial individual.—Helados y pastelería variada.—Chocolate con churros, torrijas y picatostes.—Se sirven copas de leche pura.—  
:-: Especialidad en BODAS, BANQUETES Y LUNCHS :-:

PLAZA MAYOR :: TELEFONO 114  
S A L A M A N C A

## AUTO N. S. - GARAGE

Automóviles de alquiler :-: Venta de toda clase de accesorios del ramo :-: STOK de neumáticos MICHELIN :-: Depósito de aceites OLGOMTRA :-: Venta exclusiva del economizador de gasolina MICHEL :-: Exposición y venta de autocamiones U. S. A. y piezas de recambio para los mismos.

Automóviles CITROEN y FORD a precios inverosímiles - - -

Avenida de Mirat, números 33 y 35

:: :: TELEFONOS 305 y 306 :: ::

S A L A M A N C A

## Teatro Moderno Se arrienda

Informará el propietario D. LORENZO LUCAS.—Espoz y Mina, 8, pral.

## Ofertas y demandas

**GRAN** bar «Armuñés. Félix Carbajosa Riva. Doctor Riesco, 31 y 33.

**MANUEL** Salinero, taller de soldadura autógena, hojalatería y fontanería. Pérez Puoi, 15.

**SE VENDE** una hermosa mula de tres años enseñada a coche, carro y montura; para tratar con D. Pedro García en Chamberí (Salamanca).

**VENDO** parcela terreno, inmejorable sitio, linda carretera. Informes, Travesía 16, principal.

**AUREA** García, modista, da lecciones de corte; confecciona y reforma vestidos a última moda a precios económicos. Travesía 20.

**SE VENDE** un magnífico piano-manubrio seminuevo, con setenta y dos martillos, en ellos siete campazillas timbres. Para taatar Isidro Martín, en Terradillos (Alba de Tormes).

**MAESTRO** joven de inmejorables referencias se ofrece para educar niños en casas particulares.—Informarán Estafeta 27, Salamanca.

EDITORIAL GRAFICA SALMANTINA

PASEO DE VILLARROEL 35 Y 37

Le interesa e Ud. comprar en los Grandes Almacenes  
DE

## Pérez y Paradinas

Mercado, 38

por ser los más importantes y los que mayor surtido presentan

Lanería, Sedería, Confecciones, Ropa Blanca, Pañolería, Alfombras, Tapices, Género de punto, Paquetería, Mercería, Bisutería, Corsts, Parasoles, Sombrillas, Perfumería, etc :: ::

LOS QUE MAS BARATO VENDEN

Casas en MADRID, BARCELONA, CORDOBA

## Balneario y Estación Veraniega

DE

### “EL SALUGRAL” (Hervás)

Maravillosas aguas alcalinas, sulfhídricas, bicarbonatado-sódicas, ferruginosas. Cura las afecciones de hígado, estómago, riñones, piel, cloroanemia, reuma, etc.

Hotel del Balneario, en el que se han introducido grandes mejoras. Mobilario completamente nuevo, luz eléctrica, automóvil a todos los trenes.

Situado en el kilómetro 82 de la Carretera de Béjar a Plasencia, a tres kilómetros de la estación de Hervás.

Temporada oficial: PRIMERO DE JUNIO A TREINTA DE SEPTIEMBRE.

## Balneario de San Miguel de Serresuela (Avila)

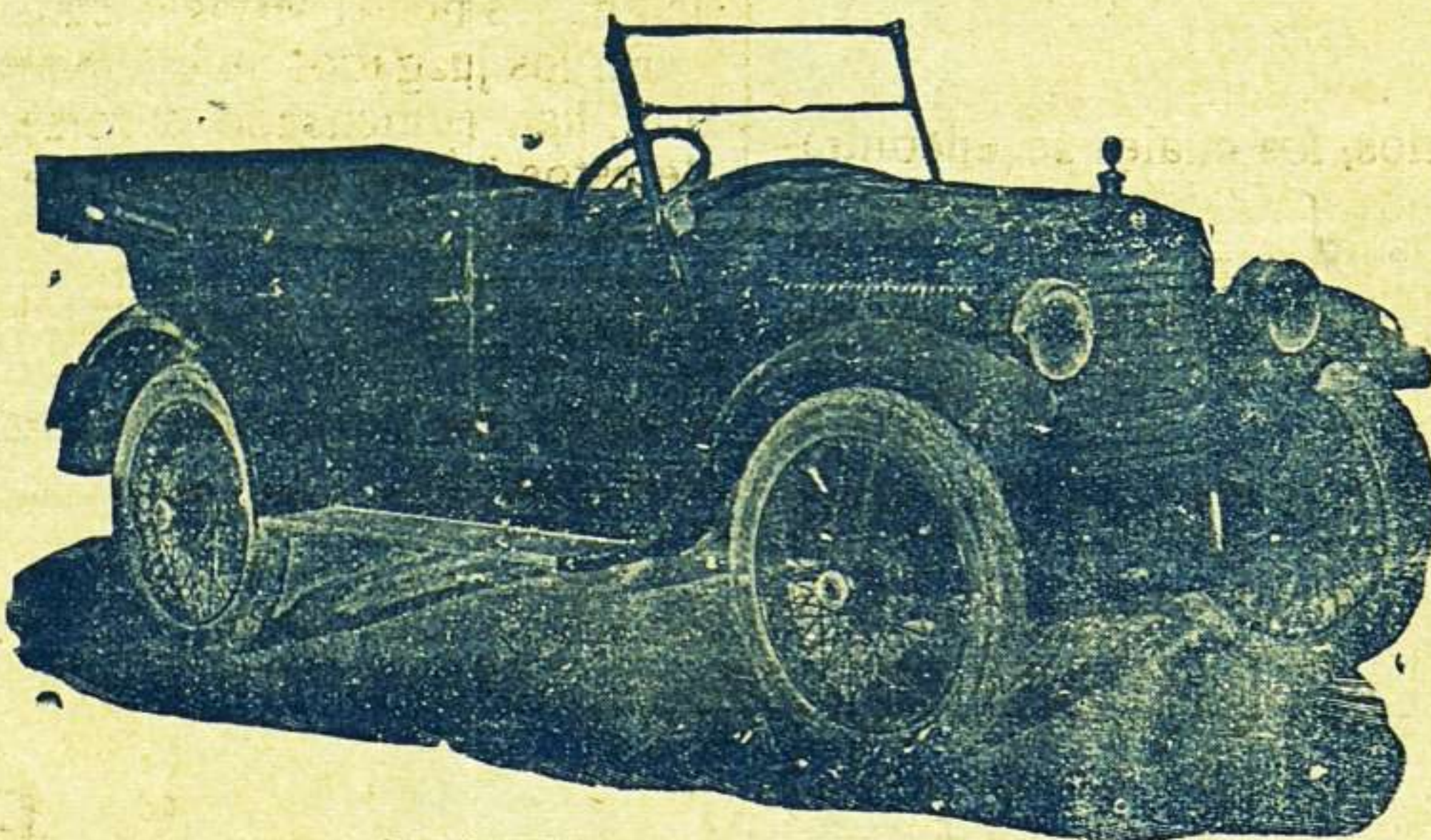
Aguas sulfuradas-sódicas nitrogenadas, indicadas para las enfermedades de la piel, estómago y sistema nervioso, escrofulismo hepático y reumatismo

Dista este Balneario cuatro kilómetros del de Somosancho (Salamanca) El clima es agradable y el panorama delicioso; tiene cómodo hospedaje, ca pilla jardines etc. Hay coches para viajeros desde Alba de Tormes todos en miércoles, teniendo la salida de la central del ferrocarril a la llegada del tren de la mañana. Los viajeros que lleguen a Alba para este Balneario en días distintos a los miércoles, pueden entenderse con don Julian Rodríguez a cuyo cargo se halla el servicio del coche. Por la noche de Peñaranda hay automóvil diario hasta Alaraz, en cuyo pueblo está encargado de conducir los viajeros al Balneario el dueño de la posada «De la Escopeta».

Para otros informes, dirigirse a don Adolfo Martín, en el referido Balneario

## GARAGE SALMANTINO

TOMAS B. VALLE.-Zamora, 5



Representación exclusiva de los renombrados coches HUDSON, EXESS, HISPANO SUÍZA, MATCHIS FAUN, venta de la aceite VACUUM, CUBIERTAS MICHELIN UNITED, STATES RUBBEN, BERGOUN AN y toda clase de accesorios convenientes a Garages.

Grandes talleres mecánicos, Plaza de S n Marcos, núm. 3

## FERRETERIA

DE

HIJO DE SEGUNDO PRIMO  
QUINTAN

## FRANCISCO PEIX

SALAMANCA

Teléfono, núm. 16

Grandes almacenes de maderas del reino y extranjeras, con un surtido inmenso.—Materiales de construcción de todas las clases, con depósito de cemento marca «El Cangrejo».—Carbones minerales cok, galletas, antracitas y garbancillo de las mejores minas Carbones vegetales, brezo, encina y cisco.—Leña y aserrín.—Sierra mecánica a disposición del público en general.

Servicio a domicilio en carros y automóvil-camión, dentro y fuera de la población

PRECIOS BARATISIMOS

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTOS ALMACENES Y OS CONVENCEREIS.

Carretera de Ledesma, números, 10, 12 y 14

h-a

Suscríbese a LA VOZ DE CASTILLA



# LA VOZ DE CASTILLA

DIARIO DE LA MAÑANA

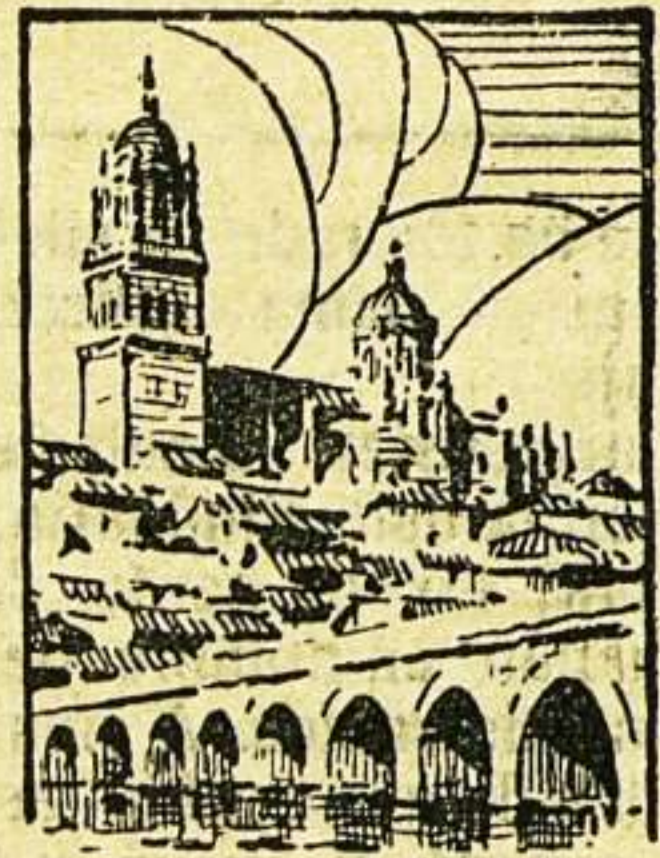
NÚMERO EXTRAORDINARIO DEL DOMINGO

Año II

Número 311

Salamanca, 5 de Agosto de 1923

Número suelto 10 céntimos



DESDE MADRID

## LA CRISIS DE LA VIVIENDA

El grave y difícil problema de la vivienda no tiene ni puede tener solución. Por lo menos, mientras no se ataque a la verdadera raíz del mal. Y esta raíz consiste nada menos que en uno de los fundamentos de la actual organización social, en la propiedad privada de la tierra, que al constituir un privilegio para unos pocos, origina esa valorización exorbitante de los solares, base a su vez de la elevación constante en los precios de los alquileres.

Este motivo fundamental, coadyuvado por otras causas, como la aglomeración de la población en las grandes urbes, la carestía general de la vida, la subida escandalosa de los materiales de construcción, etc., agudizó el problema, hace cosa de cinco años, en forma que nuestros gobernantes, siempre ciegos a la realidad, siempre remisos a toda iniciativa plausible, no tuvieron otro medio que intervenir.

Así nació el famoso decreto del conde de Bugallal, dictado en junio de 1920. Dicho sea en honor a la verdad, a la que siempre rendimos acatamiento fervoroso esa medida es una de las pocas eficaces, bien intencionadas y dignas de elogio que hemos visto implantar al Poder público en estos últimos tiempos.

Se trataba de contener la codicia de los propietarios, los cuales se encontraron en una situación tan enormemente ventajosa, que podían imponer las más leoninas condiciones a los inquilinos. Suprimida la concurrencia de parte de los propietarios, por causa de la escasez de habitaciones, desapareció con ello la libertad para los inquilinos. En los contratos que ambas partes celebraban, no podía haber consentimiento libre del inquilino. Este tenía que aceptar, aun violentando su voluntad, todas las exigencias que quisiera imponerle el casero. La necesidad de instalarse en una habitación era superior a todo.

Sucedía, pues, que los contratos de inquilinato adolecían de un verdadero vicio de nulidad, por faltar el requisito esencial del consentimiento libre de una de las partes. Era un caso manifiesto de intervención del Poder público, para suplir la inferioridad, la supeditación absoluta de los inquilinos, por medio de disposiciones que limitarían el poder omnimodo y abusivo de los propietarios.

Repetimos que la medida se dictó con indudable acierto y positiva eficacia. La prórroga obligatoria de los contratos, para los propietarios, y la limitación al diez, el quince o el veinte por ciento, según los casos, en la elevación de los alquileres, han tenido la virtud de contener el mal, que, de otra manera, hubiera acarreado consecuencias gravísimas.

Pero ya lo decimos: el decreto de Bugallal no puede tener otra eficacia que la de contener el mal por el momento. Como medida previa, para acometer después la verdadera solución del problema, es excelente. Mas si toda la intervención del Poder público ha de consistir en ese Real decreto, pronto el problema volverá a presentar agudos caracteres.

Ahora mismo está advirtiéndose, ya que el decreto ha comenzado a perder parte de su eficacia. Y es que ha dejado intacta la verdadera causa del mal. El decreto puede impedir, en efecto, que se edifiquen o sin edificar, experimentado el incremento de alquileres, naturalmente adquieren por el

transcurso del tiempo. Por ello, los edificios, aunque fueron construídos hace mucho tiempo, tienen ahora un valor superior al de hace tres años, fecha del decreto en cuestión. Los propietarios no lo ignoran, y aspiran, como es lógico, a que su capital les rinda el beneficio que los demás capitalistas obtienen en otros negocios. Mientras el Poder Público se lo impida, se aguantarán a regañadientes, procurando encontrar cualquier salida para burlar las disposiciones que les sujetan.

Pero ocurre que la Hacienda tiene también interés en que la propiedad urbana tribute con arreglo a su verdadero valor. Al efecto, ordena que el servicio catastral proceda a la revisión del registro fiscal de la riqueza urbana. Y naturalmente, el resultado es que el Catastro asigna a las habitaciones una renta en armonía con el verdadero valor de las fincas, que, desde luego, es superior a la renta que figura en los contratos de inquilinato.

Aumenta con ésto el líquido imponible de las fincas. Estas han de tributar, en consecuencia, una contribución superior. Y entonces los propietarios se agarran, como unos desesperados, a las excepciones establecidas en el decreto de Bugallal, y que se refiere precisamente a ese caso de la comprobación de rentas por el registro fiscal. Acuden a los juzgados municipales, en solicitud de que sean revisados los contratos de inquilinato, a fin de que los alquileres se eleven en relación normal con las rentas asignadas por el servicio catastral.

En los juzgados municipales de Madrid, han comenzado a verse ya varios de estos juicios de revisión de contratos. Los fallos, hasta ahora, no son uniformes. Y en elogio de los Tribunales que

entienden en tales juicios, hay que consignar que, generalmente procuran aplicar las disposiciones del decreto de Bugallal, en la forma menos lesiva, para los inquilinos. Pero como la razón legal está de parte de los propietarios, ya se halla abierto el portillo por donde conseguirán, con toda la prisa que se les deje, ir elevando los alquileres.

Ante el peligro que todo esto supone, ha vuelto a agitarse la Asociación de Vecinos de Madrid. Se ha celebrado un mitin; se han elevado determinadas peticiones al ministro de Gracia y Justicia, y se realizan otras gestiones. Todo inútil. Pedir que el decreto de Bugallal se aplique en toda España; que las apelaciones las resuelvan ciertos Tribunales especiales y no los jueces de Primera instancia, etc., etc., es andarse por las ramas. Con todo ello, lo más que puede conseguirse, es atajar parte de mal, momentáneamente.

La verdadera solución del problema, lo que hay que pedir, es que se establezca de una vez el impuesto sobre los solares, edificados y sin edificar, en proporción con su verdadero y efectivo valor.

¿Pero qué Gobierno sería capaz de implantar en España una tan radical medida?

A lo más se intentan tímidos tanteos como esos proyectos de que suele hablar a las entradas en los Consejos de ministros el señor Chapaprieta, proyectos tímidos, es cierto, pero que tampoco pasan de la categoría de proyectos, ya que la Cámara de la Propiedad Urbana sabe estar vigilante más de lo que nos conviene a los inquilinos.

C. DE VERGARA

Madrid, 2 agosto, 1923.

## MOTIVOS DEL MOMENTO

### VESPERO

Las rosas del olvido se iban hundiendo en piélagos profundos. En la luz del ocaso encendido describían absurdos círculos, los murciélagos y el corazón lloraba por mi dolor, sin ruido...

La estancia daba a un patio luminoso y fragante lleno siempre de un eco de canciones lejanas; por el balcón abierto entraba un penetrante olor de acacias nuevas y de rosas tempranas.

Blandamente, la rosa de mi dolor se iba deshojando. Doliendo otoño incomprensible que me llevaba a hundir la frente pensativa en las sombras de algún romántico imposible.

Por una senda malva la tarde se perdía; mi corazón, también se alejaba por una senda larga, llorosa de luz de lejanía, y acariciada por las manos de la luna...

Mi dolor era todo el dolor,—el dolor de las luces, lejanas y las rosas marchitas—; y yo sentía una tristeza inmensa por los versos claros y las cosas infinitas.

La tarde era un celeste eco de luz. En ella todo mi corazón temblaba con un vago dolor irremediable, lo mismo que una estrella que se hubiese caído en el fondo de un lago.

Leopoldo CORTEJOSO.

Salamanca, 29—7—MCMXXIII.

LO DE VALENCIA

## RESPUESTA A -UNA SEÑORA-

Señora: La carta de usted nos produce una contrariedad, no por lo que usted dice, sino porque imaginamos que usted se ha indignado tanto contra nosotros que ha olvidado que una dama tiene todos los respetos y por eso necesita guardarlos. Lamentamos su indignación; la indignación no favorece nunca a nadie. Y usted—nosotros creemos firmemente que a pesar de lo que dice su cuarta no es usted ni fea ni vieja—se perjudica indignándose.

Nadie como nosotros, señora, ha defendido los respetos que se merecen esas señoritas burlada. Por respeto a ellas, dijimos en el primer momento que nos parecía indelicada la invitación. Vino aquí un señor González Cobos—muy señor nuestro—y señaló esta proposición: cada uno de los excursionistas tendrá billete y estancia pagados y cuatro billetes de ferrocarril para que le acompañe su familia. ¿Usted cree exquisito que una familia distinguida acepte cuatro billetes del ferrocarril a título de que una señorita de la familia va a cantar «La Charrascona»? Lo mismo da que los billetes sirvan para un tren especial, que para un tren-carreta, que para un expreso de lujo.

Después de eso, señora, vino una comisión de Valencia y, hablando con el alcalde—lo ha dicho «El Adelanto»—hizo notar que los billetes de ferrocarril eran de primera y la estancia sería en hoteles de lujo. El alcalde, con su inconsciencia habitual, no supo responder a esa ofensa; calló y siguió citando a las señoritas a los diez años. Cuando se le habló ponderativamente del dinero que se iba a gastar Valencia, no dió la contestación adecuada.

Nosotros, señora, desatendida aquella primera advertencia nuestra, no podíamos seguir lamentando la forma en que se preparaba la excursión. Un grupo de muchachas, que para nosotros merecen todas las admiraciones y todos los respetos, habían aceptado. Creímos honradamente, que acaso nuestro juicio fuera infundado.

Recibimos una invitación. No aceptarla habría sido un desaire y una desconsideración a las señoritas y a los jóvenes que formaban la expedición. No hicimos lo que algún colega que recibió una invitación y se tomó cuatro; dijimos en estas columnas que iría un compañero nuestro y nos abstuvimos de contestar al invitante, porque aún no acabábamos de ver claro en el asunto. Nuestra condescendencia, por tanto, a pesar de las reservas íntimas, fué un homenaje a los salmantinos que realizaban la excursión.

¿Quiere usted más respeto, señora?

Después han venido los dos últimos episodios. Usted refiere uno de ellos con estas palabras: «Para reducir el número de excursionistas un señor (mejor señores) de Salamanca, desde Valencia, tachan arbitrariamente unos nombres, guiándose para ello de ese error que se llama distinción. No conozco tal lista y estoy seguro de que los nombres tachados son los de las señoritas «menos conocidas», de los muchachos y de los concejales que ellos (sólo ellos) han considerado «menos distinguidos».

¡Ah, señora! A usted le basta con calificar de arbitrario ese acto y llamar error a esas eliminaciones. Nosotros diríamos que eso es un ultraje. Y después usted llama delicadeza al silencio del alcalde ante esas eliminaciones, al silencio consentidor que, tras las exclusiones, sigue organizando la expedición. Si un señor o señores de Salamanca o de la China invitan a unas señoritas y después las seleccionan, eligiendo las que creen más distinguidas—lo que supone que las no elegidas no son distinguidas—el señor que representa a las señoritas—en este caso el alcalde—está obligado a responder como responde todo caballero cuando recibe un ultraje. Señora, si usted o una hija suya hubieran formado parte de la expedición sentiría la amargura de haber puesto las consideraciones que toda mujer merece en manos de

quien ha tolerado en silencio ese silencio que usted llama «delicadeza»—que se las ultraje.

Carga usted la culpa sobre los que formaron la lista eliminaria. Esos no nos importan; no son gentes de Salamanca y, si actuaban en nombre de Salamanca, son unos miserables. A nosotros nos importa el alcalde que recibió las eliminaciones, se las guardó, y siguió preparando la expedición aceptando que desde Valencia le dijeran qué señoritas, qué muchachos, qué concejales de Salamanca, son distinguidos y quiénes no lo son.

Y vamos al último episodio. Nos remitiremos a los telegramas que ha publicado el alcalde. Le dicen desde Valencia: «Suspendida la expedición». Califique usted como quiera ese acto, que nosotros suscribimos el calificativo. Y contesta el alcalde, que habla en nombre de Salamanca y de los excursionistas: «Por Dios arréglenlo ustedes, como sea». ¿Quiéres usted que califiquemos también esa súplica? Porque merece los mismos conceptos que el telegrama de Valencia. Y responden de la ciudad del Turia, a tono naturalmente con la súplica humillante: «Ahi llevas ocho mil pesetas. Arréglatelas como puedas. Que las madres vengán en primera; que uno haga cola en la taquilla; que los muchachos vengán en otro tren; que los maceros viajen en tercera». Ya antes le habían dicho, y él se lo había callado: «Que Fulana, y Zutano y Mengano, no vengán». ¿Quiéres usted más, señora?

Dice usted que LA VOZ DE CASTILLA trató de impedir desde el primer momento la excursión. LA VOZ DE CASTILLA tuvo el acierto de ver desde el primer momento lo que la excursión significaba. Los hechos han venido a demostrarlo. Y en los hechos no hemos influido nosotros que no somos consejeros del alcalde, ni conocemos al Sr. González Cobos, ni tenemos con las señoritas excursionistas más que una admiración profunda a su belleza y a su distinción, a la distinción de todas, por que para los que hicieran la lista y para el alcalde que la toleró unas serán distinguidas y otras no, pero para nosotros lo son todas igualmente. Son mujeres de Salamanca, tienen además la fragancia de la juventud y han sabido y saben en todo momento honrar a esta tierra que nosotros amamos mucho, y por amarla sentimos vergüenza de que la represente quien da lugar a estas cosas.

Si se nos hubiera atendido, señora, no habría ocurrido esto. Dice usted: ¿quién podía adivinarlo? No era prodigiosa la adivinación en este caso puesto que nosotros lo profetizamos. Y bien sabe Dios, señora, que la profecía en la ocasión presente era cosa fácil.

Vea usted quien sirve mejor a Salamanca. Con nuestro consejo, nadie habría rozado siquiera los respetos que merece la juventud salmantina. Con las piruetas del desdichado alcalde, se ha conseguido ese final lamentabilísimo.

Basta ya. Nos duele la indignación de usted, señora. Medite serenamente lo ocurrido y si se indigna no será con nosotros. Pero no se indigna usted con nadie. Las mujeres no deben indignarse nunca, por que son más bellos los ojos piadosos que los ojos encendidos por la ira. Ya lo dijo el poeta en su eterno madrigal.

A los pies de usted, señora.

LA VOZ DE CASTILLA

o o

Hemos publicado ayer una carta de un reputado doctor en Medicina que, al igual que nosotros, sentíase indignado contra cuantos han intervenido en este asunto.

Publicamos a continuación otra carta que nos remite un concejal—D. Lorenzo Lucas—abundando en los mismos razonamientos.

Prueba esto que no estamos apasionados al juzgar este asunto. Se trata de personas tan respetables que no nos perdonaríamos nunca haber empleado sus nombres bajo la influencia de una pasión política.

Las cartas de personas interesadas son para nosotros la máxima garantía de que cumplimos con nuestro deber, destacando los merecimientos de las personas que figuraban en la expedición y rechazando la ofensa que sobre ellas, no con intención, sino de un modo inconsciente, ha arrojado el alcalde.

La carta referida dice así:

Señor director de LA VOZ DE CASTILLA.

Muy señor mío: No dudando de la veracidad informativa que transcribe en el diario de su digna dirección, tomada de otro de Valencia, respecto al fracaso de la proyectada excursión a dicha ciudad, no teniendo insensible el concepto del decoro, no puedo menos de exteriorizar mi más

enérgica protesta al leer entre las no designadas a mi hermana política, una de las señoritas invitadas para formar la aludida caravana.

Y encomendada a mi cuidado, creo de un deber ineludible velar porque su buen nombre no sufra menoscabo, ya que, invitada ella, como otras señoritas, hay derecho a exigir explicaciones a la comisión organizadora del viaje en Salamanca, para que esta, a su vez, exija de la de Valencia no sólo la claridad de cuanto ha ocurrido, sino que se ponga de manifiesto por quién y con qué criterio se ha hecho esa tan desdichada selección, estableciendo grados y diferencias en donde nadie puede hacerlo, como es la delicadeza y el respeto que se debe a la mujer siempre, y más cuando se las hace objeto de una distinción que luego se «chafa» tan desaprensivamente, sin tener en cuenta que es lo más quebradizo poner en entredicho el honor personal.

Pública ha sido la invitación, pública la designación, y por lo tanto público el desagradable, ya que no pueda satisfacerse del todo ni la dignidad de Salamanca ni el desaire que se nos ha hecho a las señoritas designadas y a sus familias, que deben tener la obligación de velar por ellas y por su decoro.

¿Está nadie obligado a saber si los motivos «ocultos» que haya habido para la exclusión, afectan a la dignidad de los excluidos? ¿Quién puede evitar una suposición malévolamente que haya quien se sienta violento en compañía de uno de los seleccionados, cuando quien está obligado no hace luz en el asunto? ¿Porqué ese empeño en callar y quedar la cosa con «cencerros» tapados?

El señor alcalde tiene esa clave y en su mano, el medio de que la ciudad y todos los invitados queden en el lugar que le corresponde, pues no consentiré en ningún terreno que quede nadie bajo el peso de esa sospecha contra la dignidad personal.

Si no lo hace así, si no publica entero el telefonema donde constan los nombres de las personas que «podían» ir a allí, de donde se deduce las que no podrían marchar en pública sesión le interpelaré, por ser una cuestión municipal y pública también.

Lorenzo LUCAS

o o

Leímos anoche, con verdadero estupor, que el alcalde está recibiendo felicitaciones por su actitud. ¿Felicitaciones por consentir que le hablasen de lo que se iba a gastar Valencia, por aceptar que le pagasen a él su viaje y le dieran ocho billetes a su familia, por consentir que le eliminasen treinta jóvenes de las listas, y finalmente por suplicar que se arreglara lo del viaje como fuera?

Nos gustaría muchísimo conocer quienes son esos que le felicitan. Porque hace falta valor...

A menos que lo hagan pitorreándose. Que todo pudiera ser.

### Una carta de Emiliano

Nuestro querido compañero y notable

artista Emiliano nos pide la publicación de estas líneas:

«Querido director: En el número de hoy de LA VOZ aparece una carta firmada por los jóvenes que formaron parte de la proyectada excursión a Valencia, carta que remiten al director de «Informaciones» y, como aclaración a ella, le ruego publiquen estas líneas mías.

Gracias de su amigo y compañero,

Emiliano JIMENEZ.

o o

Entre los firmantes de la carta los hay buenos amigos míos y por esta razón no puedo creer intencionado lo de sospechar el que yo, que soy el autor de la fotografía publicada en «Informaciones», pude poner el pie, tal como figura. No señores firmantes; no lo puse así. Lo que ocurre en los periódicos es que el colaborador artístico da la idea, y luego ellos ponen lo que quieren, sin saber que algunas veces, dando otra versión, pueden variar el asunto y molestar sin darse cuenta, como ha podido pasar ahora.

El pie que yo mandaba fué el siguiente: «Señoritas y jóvenes de la buena sociedad de Salamanca que van a Valencia a dar a conocer los cantos charros con motivo de las fiestas que allí se celebran, vestidos con el traje regional, y en cuya excursión figura una comisión de nuestro Ayuntamiento».

La cosa, creo, es distinta; pero que como se dice en la carta que yo pude sorprender la buena fé del director de «Informaciones», me interesa hacer constar que no soy capaz de sorpresas, que de sorprender con algo es con la máquina fotográfica, y esto no es de mala fe, ni creo tenga malicia, es cosa bien inocente.

Como espero que el Sr. Barón, director de «Informaciones», dirá lo mismo que yo, quedará suficientemente aclarado este asunto, en el que lamento muy mucho haber tomado parte, por estas confusiones que soy el primero en sentir.

Emiliano JIMENEZ

### DEL MUNICIPIO

## La próxima sesión

Nota de asuntos de que se dará cuenta al excelentísimo Ayuntamiento en la sesión que se celebrará mañana, a las siete de la tarde, (caso de reunirse suficiente número de concejales).

Acta de la anterior.

1.—Acta de la subasta celebrada el día 30 de julio próximo pasado para la adjudicación de la cobranza del arbitrio municipal establecido sobre los ganados y puestos de géneros, en la próxima feria de septiembre.

2.—Acta de la subasta doble y simultánea referente a la ejecución de las obras de pavimentación, celebrada el día 31 de julio próximo pasado.

3.—Extracto de los acuerdos adoptados

por S. E. durante el próximo pasado mes de julio.

4.—Comunicación de Secretaría dando cuenta del fallecimiento del portero Antonio Sánchez.

5.—Gobierno Interior.—Dictamen de la Comisión sobre el arreglo de las farolas existentes en la Plaza Mayor.

6.—Instrucción Pública.—Dictamen de la Comisión relacionada con la creación de tres escuelas nacionales: una de niños y otra de niñas en el barrio de la Prosperidad y una de niños en el Arrabal del Puente.

7.—Obras.—Dictamen de la Comisión en la instancia de don Julio Márquez solicitando dar un piso a su casa número 6 de la calle de Placentinos.

8.—Idem idem en la de don Domingo López solicitando colocar en la lonja de la Cárcel un cajón portátil destinado a la venta de billetes de toros.

9.—Idem idem en la de don Felipe Sánchez para sustituir las repisas de un balcón en la fachada de la casa número 16 de la calle Obispo Jarrín.

10.—Idem idem en la de don Buenaventura Roca solicitando reconstruir la fachada que en la calle de Cañizal tiene el colegio de Salesianos.

11.—Idem idem en la de don Rafael Gutiérrez para ampliar su finca de la calle de la Latina.

12.—Idem idem en la de don Andrés García para dar un piso más a su casa número 9 de la calle del 1.º de mayo.

13.—Idem idem sobre ejecución de obras en la planta baja del Mercado de Abastos.

14.—Fomento.—Dictamen de la Comisión en la instancia de varios industriales de esta capital relacionado con el disparo de cohetes y voladores.

Los demás asuntos que despachen las Comisiones que están citadas antes de la hora de la sesión.

## La Comisión provincial

Ha celebrado dos reuniones la Comisión provincial bajo la presidencia del Sr. Marcos Martín, y con asistencia de los señores Peña Igea, Gallo y Gallo, Castaño Sánchez y García Romo.

Se conoció de un escrito promovido por el alcalde de Saucelle, contra un acuerdo del Ayuntamiento, que le denegó la licencia de seis meses para ausentarse de la localidad.

Se acordó señalar los días 4, 10, 11, 17, 18, 23 y 24 para celebrar sesión en el presente mes.

Conoció el recurso promovido por don Ildefonso Escudero, contra un acuerdo del Ayuntamiento de Castellanos de Moriscos sobre permuta de terrenos.

### DEL MUSEO PROVINCIAL

## Un retrato de don Tomás Bretón

Ayer llegó a esta ciudad un retrato del maestro Bretón, debido al pincel del conocido artista D. Eugenio Vivó y Tarín.

Este retrato figuró en la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1922 y ha sido adquirido por el Estado, por cuatro mil pesetas, con destino al Museo provincial de esta ciudad, por haberlo solicitado la Junta del patronato del mismo, donde está expuesto.

En el retrato, el autor de «La verbena de la Paloma», aparece sentado en una postura patriarcal y en su cara aureolada por blanca barba, el artista ha hecho jugar las luces en rara armonía. Todos los rasgos son perfectos y el conjunto demuestra gran acierto.

Felicitemos al Patronato del Museo por el interés que ha demostrado al solicitar, del Estado, la adquisición de un cuadro que representa una figura de alto relieve en la Música.

El retrato del insigne compositor salmantino señor Bretón pueden admirarlo las personas que lo deseen en el Museo provincial todos los días de once a una.

## LA VOZ DE CASTILLA

se vende en MADRID  
en el kiosko de pr  
de la calle de  
FRENTE A LAS



EL SEÑOR

# DON GUILLERMO LAÁ RUTE

COMANDANTE DEL REGIMIENTO DE CAZADORES 16 DE CABALLERIA

falleció el día 4 de Agosto de 1923

habiendo recibido los Auxilios espirituales

## R. I. P.

El excelentísimo señor Gobernador Militar de la Plaza; el señor Coronel, Jefes y Oficiales del Regimiento; su afligida esposa, doña Herminia Infante; hijos: Julia, Guillermo y Juan; hermano, Rafael (ausente); hermanos políticos: Juan, Luis y Vicente Infante; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia,

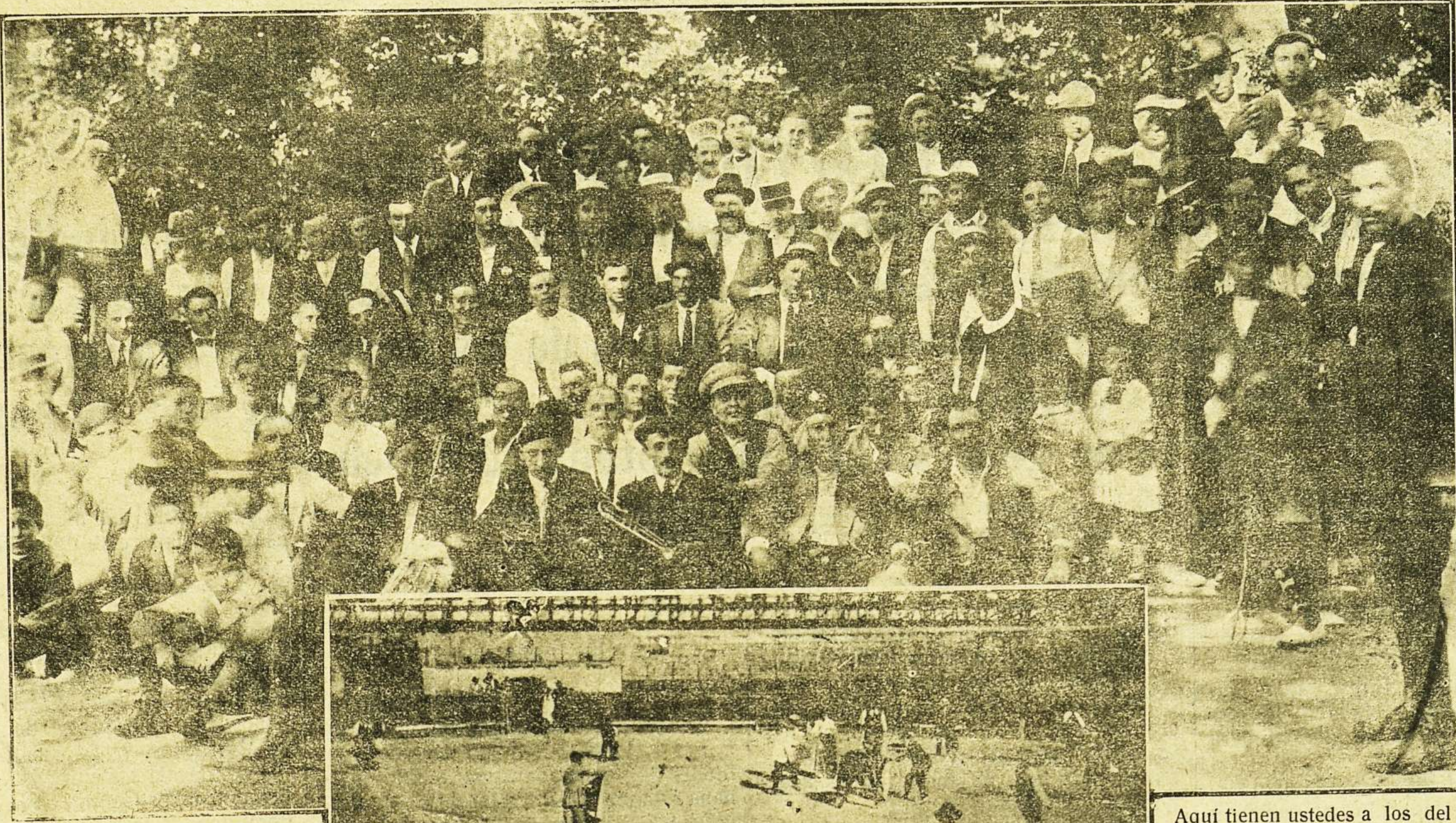
Suplican encarecidamente a sus amigos se sirvan encomendar su alma a Dios Nuestro Señor y asistir a la conducción del cadáver y funeral, por lo que les vivirán agradecidos:

Conducción del cadáver: Hoy, domingo, 5, a las nueve.  
Funeral: el lunes, 6, a las diez.  
Iglesia: Santísima Trinidad (San Paólo).  
Casa mortuoria: Plaza del Mercado, número 54.  
El duelo se despide en la puerta de San Bernardo e iglesia, respectivamente.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

«La Piedad» Rúa, 58.

# LA ENCERRONA EN TEJARES



Lo primero que se le ocurre a cualquiera viendo este grupo, es preguntar cómo se las arregla Sebastián para dar café en su turno a todos ellos. Es porque algunos no toman café, sino vino tinto con café.

Aquí tienen ustedes a los del turno, arrimándose al infeliz becerrete como se arriman en estas tardes calurosas a los vasos de horchata. Y es que en eso de arrimarse los del turno de Sebastián no se privan de nada.

## ECOS DE SOCIEDAD

### La música en la Plaza

Apenas ha marcado el reloj, medidor del tiempo las veinte, un numeroso gentío invade nuestra magnífica y soberbia Plaza Mayor, única en España, que ávido de emociones se anticipa al señor Terol, cuya mágica batuta, nos depara jueves y domingos, siquiera sea por breves horas, una impresión agradable que regala nuestros oídos eleva nuestro espíritu sobre la prosaica realidad y nos hace olvidar las tristezas y ausencias que tan dolorosamente jalonan la vida de aquí abajo.

Unos pocos son artistas, los demás gozamos de las obras producidas por ellos. Los que no sabemos tocar ningún instrumento adquirimos el gusto de la música escuchando hermosas piezas. Es la música la más penetrante de las artes bellas, a la que los antiguos griegos atribuían un papel preponderante en la educación de la virtud, transmite al alma un cierto contagio de orden y armonía y es pura fuente de placer.

Estas noches espléndidas y románticas, en que aparece el azul del cielo tachonado de rutilantes estrellas y la luna que platea nuestros artísticos monumentos, se muestra en su carroza argentada, ofrecen a las bellas salmantinas el único marco de lucir su hermosura representativa y fascinadora.

Bajo la veraniega noche cálida, las niñas bailan alrededor del templete sin fijarse en los curiosos defensores de la patria que las contemplan ensimismados, como si añoraran las danzas que en sus aldeas bailaban cuando niños al son del clásico tamboril y de la dulce flauta que llenaba el aire de cadencias.

Los veladores están totalmente ocupados por gentes de todas las clases sociales que saborean exquisito moka, aromáticos vegueros, calmante té o helados refrescos.

Por el centro del paseo, adoquinado con la subvención que consiguió el Sr. Martín Veloz, se recrean y expansionan las modistillas garbosas y esbeltas con su don Juan al lado, las domésticas con los militares que no llevan estrellas en las mangas por lo cual algunas traviesas modistillas le dicen que la noche está muy oscura y que temen perderse en su compañía... ellos no hacen caso y sin dejar la franca sonrisa del soldado español se van a las criadas que son las que los atienden.

Mientras, Terol con sus simpáticos soldaditos, nos obsequia con voluptuosas y lánguidas polkas, mazurcas, habaneras,

con la viril, robusta, franca, alegre y expansiva jota como el carácter del pueblo aragonés y con dulces sonatas de Beethoven y Mozart.

A las veinticuatro, la Plaza se queda casi desierta, sólo unos cuantos nocharniegos y alguna que otra abyecta hetáira le prestan animación.

La ciudad duerme satisfecha sus sueños ancestrales, sólo interrumpidos por el monótono canto de las horas por el sereno, por las desgarradas notas que salen de los lupanares o por algún esquión de convento que congrega a los sabios que huyen del mundanal ruido...

Marciano GALLEGO

### Viajeros

Para Cañizal, acompañado de su señora e hija, nuestro buen amigo D. Diego Vega. Ayer tarde marcharon a Ledesma, la señora Doña Felisa Vican y su distinguida familia.

—De Ribadeo (Lugo) el distinguido joven D. Juan Manuel Rojas Sánchez.

—De Tuy, el ingeniero de Minas, Don Sócrates Méndez García.

—Para Figueira da Foz, la elegante y respetable señora de nuestro querido amigo el concejal D. Ramón Martínez, acompañada de sus hijos D. Primitivo Martínez aventajado escolar de la Facultad de Medicina y de la bella señorita Consuelo Martínez.

Feliz viaje. —Ha salido para Hervás (Cáceres), el distinguido joven D. Miguel de La Calle Santos.

—Para Valladolid, D. Ramón del Amo, representante de la casa Underwood.

—Para Bermillo de Sayago, el secretario de esta Diputación: D. Evaristo Díez Lozano.

Ha llegado de Figueira Da Foz, el comerciante D. Antonio García.

—De Canillas de Abajo, el inteligente agricultor, nuestro querido amigo D. Juan José Sánchez.

—Del Astillero (Santander), el culto maestro Nacional de aquella localidad, Don Víctor García.

—De Espiño (Portugal), el distinguido joven D. Vicente Acevedo, querido amigo nuestro.

—De Ledesma, el inteligente agricultor Don Fermín Matilla y los activos industriales D. Gabriel Encinas, de Ardonsillero y D. Luis Moreno.

### Onomásticas.

Hoy, festividad de Nuestra Señora de las Nieves, celebra sus días la bella y simpática señorita Nieves Barcala Moro, aventajada alumna de este Instituto y hermana de nuestro querido amigo el joven poeta D. Luciano Barcala.

A las muchas felicitaciones que reciba en día tan señalado desearíamos una la nuestra, muy expresiva.

—Ayer, día de Santo Domingo, celebró sus días D. Domingo Martín, inteligente y acaudalado agricultor de Ariseos (Mozárbez), hijo político de nuestro querido amigo D. José Martín García, activo y culto ganadero y labrador de Santo Tomé de Rozados.

Nuestra más cariñosa y efusiva felicitación.

—De Burgos, las señoritas Carmen y Angela Velasco y Carmen Gil, hijas y sobrina, respectivamente, de nuestro particular amigo, el teniente de la guardia de Seguridad, señor Velasco.

### Natalicios.

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, segundo de sus hijos, la distinguida señora D.<sup>a</sup> Gloria Camazón, esposa de nuestro querido amigo el concejal y propietario del Teatro Moderno, Don Lorenzo Lucas.

Tanto la madre como la recién nacida continúan sin novedad, por lo que enviamos nuestra cordial enhorabuena a tan distinguida familia.

—El culto maestro Nacional de Villaverde D. Serafín Aparicio y su esposa Doña Aurora Santos, han visto aumentadas las dichas de su hogar, con el nacimiento de un precioso niño, primogénito de sus hijos.

La madre y el nuevo vástago, continúan en perfecto estado de salud.

Enviamos nuestros parabienes a tan queridos amigos.

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa y robusta niña, la respetable señora D.<sup>a</sup> Amelia Méndez, esposa de nuestro particular amigo D. Fabián García.

### Necrológica.

Después de penosa y larga enfermedad, ha entregado su alma a Dios, el prestigioso y bizarro comandante del regimiento de Cazadores de Albuera, número 16, Don Guillermo Laá Rute.

Su muerte ha sido muy sentida en la ciudad, por las grandes dotes de simpatía y virtud de que era acreedor el finado, lo que le sirvió para captar gran número de amistades.

A su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Herminia Infante, hijos: Julia, Guillermo y Juan; hermano, D. Rafael; hermano políticos:

Don Juan, D. Luis y D. Vicente y demás familia, hacemos presente el testimonio sincero de nuestro más sentido pésame, rogando a nuestros lectores dediquen una oración por el alma del finado.

### Varias

Se encuentran en Nava de Sotrobal, pasando la temporada de verano en la finca de D. Francisco Blázquez y doña Piedad González, las simpáticas señoritas Anita Blázquez, Rosario Polo, Magdalena Blázquez y los jóvenes estudiantes, Antonino y Juanito Blázquez.

El exceso de original nos obliga a interrumpir hoy la publicación del interesantísimo folletín:

### “El coche número 13”

Los que se han suscrito desde 1.<sup>o</sup> de Agosto, deben reclamar de las repartidoras o de la administración, los folletines ya publicados de esta emocionante novela.

## Música en la Plaza Mayor

La banda de música del regimiento La Victoria, dará hoy un concierto de nueve y media a once y media de la noche, en la Plaza Mayor, con arreglo al siguiente programa:

- 1.<sup>o</sup> «Todas son nubes», pasodoble (primera vez) San José.
- 2.<sup>o</sup> «Kilima» fox-trot, Bruke.
- 3.<sup>o</sup> «Tanhauser» marcha, Wagner.
- 4.<sup>o</sup> «Momento musical» y «Marcha militar número 1», Schubert.
- 5.<sup>o</sup> «Chicuelo» pasodoble, Terol.

## Sección administrativa de Primera Enseñanza

A los jefes de las secciones administrativas de Lérida, Murcia, Pontevedra y Toledo se le reclamen certificaciones de descuento de don Adolfo Martín García, maestro que fué de aquellas provincias. —A la Junta de Derechos Pasivos, se le remiten las cuentas del primer trimestre del 922.

# Nuestra información telefónica y telegráfica

## El conflicto bancario no se ha extendido a provincias

En Madrid se presentan algunos huelguistas a trabajar, pero el Sindicato confía en la victoria :: Benavente llegó ayer a Madrid :: Un atraco de siete mil pesetas en Barcelona :: Los daños de los temporales en Huesca Asesinato de un ex-alcalde :: El convenio comercial con Bélgica :: El parte de guerra :: La charlotada de anoche

### EL CONFLICTO BANCARIO

#### Varía la situación

MADRID, 4

El conflicto bancario presenta hoy distinto aspecto que ayer. Ha mejorado para los banqueros y ha empeorado para el Sindicato.

En el Banco Alemán Transatlántico trabajaron setenta empleados alemanes y diez españoles de los que ayer se declararon en huelga y que hoy se presentaron al trabajo.

En el Español del Río de la Plata no se presentaron al trabajo ninguno de los huelguistas; sin embargo, el Banco amplió los servicios con personal afecto y algunos nuevos.

El Banco Urquijo realizó sus operaciones normalmente merced al concurso del personal afecto y de equipos llegados de provincias.

En el Hispano-Americano se presentaron esta mañana todos los apoderados excepto uno. Con ellos y con los equipos que llegaron de provincias, pudieron realizar las operaciones más urgentes.

Confían en que el lunes podrán realizar todas las operaciones normalmente, pues la mayoría de los empleados que llegaron de provincias, conocen ya el funcionamiento de la Central por haber prestado antes sus servicios en ella.

En el Anglo Sum se presentaron todos los empleados menos tres.

El personal ha dirigido una carta colectiva al Sindicato, dándose de baja por no estar conformes con la política del Sindicato.

El Banco Central ha realizado sus operaciones con personal afecto y con equipos llegados de provincias y algunos empleados nuevos que ha admitido.

Varios empleados de este Banco se presentaron a prestar trabajo, pero la dirección les ha dicho que estudiará sus demandas y las resolverá en el momento oportuno.

El London Cunty ha procedido a las operaciones de liquidación de esta sucursal de Madrid.

En el Banco de Cartagena se trabajó con el concurso de seis huelguistas que se presentaron y veintiseis empleados que llegaron de provincias. Esperan la llegada de otro equipo y confían en que el lunes estará dominado el conflicto.

En el Credit Lyonés no varió la situación, pues no se presentó ningún huelguista.

El Banco Germánico de América del Sur comunicó que tenía todo su personal completo.

La Banca Sainz también tiene cubiertas todas sus plazas.

En los demás Bancos la situación ofrece aspectos semejantes.

Los banqueros siguen recibiendo por centenares las demandas de empleo.

#### En el Sindicato.

Las oficinas del Sindicato estuvieron animadísimas.

Se hicieron muchos comentarios y se

rompieron algunos periódicos por relatar la huelga de un modo tendencioso.

El presidente del Sindicato dijo a los repórters que la situación no ha variado.

Confía en que el lunes sentirán los Bancos los efectos ruinosos de la huelga.

Afirmó la actitud resuelta de los sindicados, de no volver al trabajo.

Adujo que recibe de provincias telegramas que revelan el entusiasmo de aquellos compañeros. Hay provincias enteras de las que no será posible sacar un sólo traidor para Madrid.

Anunció que mañana se celebrará un mitin, en el que se dirán al país muchas cosas de los Bancos que el país ignora.

Expuso su protesta contra los actos ocurridos anoche, en la que fueron apedreados varios Bancos.

Esta tarde se ha repartido profusamente un manifiesto del Sindicato.

También se ha facilitado una nota de protesta contra las afirmaciones insidiosas de algunos periódicos. No es exacto que los Bancos cumpliera sus compromisos con el personal, como lo prueba la imposición de multas por parte del Instituto de Reformas Sociales a algunos Bancos que se negaron a pagar las horas extraordinarias, y la imposición, por parte del mismo Instituto, del contrato de trabajo.

También protestan los huelguistas contra la parcialidad del Gobierno, que intercepta telegramas del comité central a los de provincias.

Definitivamente se ha acordado que el mitin se celebre el lunes próximo para que asistan a él varios delegados de provincias.

#### Incidente en la Gran Vía

Esta tarde se produjo un incidente en la Gran Vía, a consecuencia de que había estacionados en ella numerosos huelguistas frente a los Bancos que en dicha calle tienen sus oficinas.

Temiendo que pudieran ocurrir agresiones, fué avisada la policía, que simuló una carga para disolver los grupos de huelguistas.

Se practicaron veintiocho detenciones. Los detenidos fueron conducidos al Juzgado acusados de ejercer coacción.

Estos detenciones han excitado mucho los ánimos.

#### En Barcelona

BARCELONA, 4.

El gobernador ha manifestado que en los Bancos de Bilbao y Español del Río de la Plata acudió a trabajar el personal y las operaciones se realizan normalmente.

El comité de huelga visitó al gobernador para interesarse por la libertad de los detenidos acusados de ejercer coacción.

El gobernador ofreció enterarse por complacerlos.

Los reunidos cambiaron impresiones sobre el conflicto, pero el gobernador no pudo adoptar resolución alguna porque el conflicto ha de resolverse en Madrid.

El Sindicato ha publicado una nota diciendo que algunos empleados han desobedecido sus órdenes y se han presentado a trabajar, por lo que se les expulsará de la asociación.

Frente al Banco de Bilbao han sido

detenidos dos individuos por ejercer coacción.

En previsión de que se extienda el paro ha sido nombrado un nuevo comité de huelga.

#### En Zaragoza

ZARAGOZA, 4

Celebró una reunión el Sindicato de Banca y Bolsa. Acordó no declararse en huelga hoy y celebrar una reunión mañana domingo, para tratar de si se cumple o no la orden del Sindicato central.

El presidente celebró una entrevista con el gobernador.

La impresión dominante es que no será secundado el paro.

La Cámara de Comercio ha ofrecido su apoyo a los banqueros.

#### En Córdoba

CORDOBA, 4.

La dirección de esta sucursal del Banco Hispano Americano solicitó que un grupo de empleados marchara a Madrid a sustituir a los huelguistas de la Central.

Los empleados se negaron a ello. La dirección les amenazó con dejarles cesantes y entonces dos de ellos aceptaron ir a Madrid.

#### En Valladolid

VALLADOLID, 4.

Los empleados de esta sucursal del Hispano Americano se declararon en huelga.

Quedaron trabajando seis apoderados, los que con el concurso de dos corredores de comercio realizaron las operaciones más urgentes.

La Cámara de Comercio y el Circulo Mercantil, han ofrecido su apoyo a los banqueros.

#### En Cádiz

CADIZ, 4.

Los empleados del Hispano-Americano se negaron rotundamente a ir a Madrid.

Ante la actitud resuelta de todos ellos, se desistió de reclutar aquí un equipo.

#### El día en Madrid

##### Llegada de Benavente.

MADRID, 4.

En el expreso de Santander llegó don Jacinto Benavente.

Le aguardaban en la estación unas 200 personas, entre ellas comisiones del Ayuntamiento y de la Diputación con sus presidentes respectivos, la Asociación de la Prensa, la del Sindicato de actores, muchos de estos, periodistas y otras personas conocidas.

Al llegar el tren, se aplaudió y se vitoreó a Benavente.

Al descender este al andén, se reprodujeron los vitores.

Don Jacinto fué saludado por el alcalde y los representantes de entidades.

Manifestó que viene muy satisfecho de su excursión por América. Solicitó que se aplacen los actos preparados en su honor pues ahora sólo estará en Madrid cuatro días, marchando a veranear a San Sebastián.

En el auto del alcalde, marchó con éste D. Jacinto a su domicilio.

#### Guerra y Marina

En el ministerio de la Guerra se ha desmentido hoy la versión de que en la conferencia celebrada ayer por los ministros de la Guerra y Marina estuviese relacionada con planes de operaciones en Marruecos.

Después de esa entrevista se reunió el Estado Mayor Central de la Armada, ignorándose lo tratado.

#### Lo de las responsabilidades

El subsecretario de Guerra ha dicho hoy que no es exacta la noticia publicada por un periódico, según la cual en el ministerio se habían negado documentos a la comisión de responsabilidades.

#### Visitas a Aizpuru

El ministro de la Guerra ha recibido hoy las visitas de los generales Serra, Suárez y Deza, del coronel Torres Marvá y del diputado conde de San Juan.

#### Tratados con Túnez y con Bélgica

Presidida por el subsecretario de Hacienda se ha reunido la Junta permanente de Aranceles y Valoraciones.

Por unanimidad se aprobó el convenio con Túnez, que asimila a este protectorado francés las ventajas del convenio franco español de julio de 1922.

Por mayoría de votos se aprobó el convenio comercial con Bélgica.

En él se establece que los derechos exigibles serán en francos papel, sin recargo alguno por el patrón oro.

Se han logrado importantes reducciones arancelarias para los vinos, las frutas, los aceites y el corcho, y se han consolidado numerosas concesiones anteriores, entre ellas las que afectan a la trementina, las lanas, los semiproductos del corcho, etc., y en general la aplicación del trato de nación más favorecida.

Nuestras concesiones afectan a veintisiete partidas del arancel. Sólo en cinco de ellas se llega a una rebaja del 20 por 100; la rebaja media es del 10 por 100 y en muchas partidas no se llega al 5.

Las partidas más favorecidas son unas ciento, ya otorgadas anteriormente, y unas trescientas que no se han concedido a ningún país.

#### Manifestaciones de Alhucemas

MADRID, 4.

El marqués de Alhucemas al recibir hoy a los periodistas les ha dicho que esta mañana se había repartido a los ministros la memoria del Alto Comisario para que la estudien.

—Yo—agregó el presidente—me marché hoy al campo y mañana dedicaré el día a estudiar la memoria.

—¿Debajo de un pino?—preguntó un periodista.

—No; debajo de una acacia—repuso el presidente.

Otro periodista dijo:

—Ya habrá usted visto marqués, que la prensa refleja tranquilidad política.

—Hombre, eso ya se lo había yo dicho a ustedes. Hay plena tranquilidad. No niego que existan diferencias de criterio, pero se llegará a un acuerdo dentro del buen deseo que a todos nos inspira. Con buena voluntad se resuelve todo.

Terminó el presidente su charla con los periodistas, diciendo que existía tranquilidad en toda España.

### Lo que dice Almodóvar

El duque de Almodóvar dijo a los periodistas que la huelga bancaria se desarrollaba con normalidad. Han sido detenidos catorce huelguistas por ejercer coacción; se les condujo a la comisaría del distrito del Congreso y luego al juzgado de guardia.

Habló después el ministro de la Gobernación de la huelga de mineros de Vizcaya, diciendo que continuaba igual. Un periodista le dijo:

—Pero está anunciada la huelga general.

—No tengo noticias de ello. Sé que el gobernador de Vizcaya sigue sus gestiones para encontrar una solución al conflicto minero.

Un periodista se quejó de la persecución de que hace objeto el gobernador de Barcelona al diario «El Diluvio».

—Sobre esto—contestó el ministro insisto en lo que dije a ustedes esta madrugada última: no creo que sea cierta tal persecución.

—Pues parece que el gobernador ejerce coacción cerca de centros, sociedades y organismos, para que retiren su publicidad de «El Diluvio».

—No puedo creer que el señor Portela emplee esos procedimientos.

Volvió a hablar el ministro de la huelga bancaria, afirmando su creencia de que terminará pronto, pues carece de ambiente.

### En Estado.

El señor Alba recibió en el ministerio la visita de los representantes diplomáticos de Colombia y de Portugal.

### El día en Barcelona

#### Un atraco

BARCELONA, 4.

Hoy en la carretera de San Andrés se ha cometido un robo audaz.

Caminaba en su automóvil el fabricante Sr. Serra Vales, acompañado del chofer.

Llevaban el dinero para pagar los jornales de la semana a los operarios del Sr. Serra.

Un grupo de desconocidos les salió al camino, obligándoles a parar y apearse del auto.

Montaron en él cuatro de los atracadores que se marcharon con el automóvil y con el dinero, mientras los demás impedían que el Sr. Serra o el chofer realizasen algún acto para impedir el atraco.

Cuando se alejó el automóvil, los que habían quedado con los atracados huyeron en distintas direcciones.

El automóvil se dirigió a Barcelona.

Al llegar a Olot, tuvo que detenerse porque estaba echada la barrera al paso a nivel. Al lado se detuvo otro automóvil en el que iban un comisario y un policía que ignoraban, naturalmente, quienes ocupaban el primer automóvil.

No se ha encontrado rastro alguno de los ladrones.

La cantidad robada, asciende a 7.000 pesetas.

Tampoco ha parecido el automóvil.

#### Huelga resuelta.

Se ha resuelto la huelga del personal de la fábrica de cementos de San Feliú de Llobregat.

#### Dos detenciones.

Han sido detenidos dos individuos por repartir hojas clandestinas, invitando a realizar actos de sabotaje, a los obreros ladrilleros.

### Una nota del gobernador

El gobernador ha dado una nota a la prensa, diciendo que es inexacto que él ejerza coacción cerca de los anunciantes de «El Diluvio» y que las denuncias contra este periódico se han hecho a instancias del Fiscal.

Termina la nota negando que el Gobierno civil abone subvención alguna a ningún periódico.

### Las causas sociales

El Juzgado especial que entiende en las causas sociales, ha realizado unas indagaciones para probar la culpabilidad de Juan Martín, acusado por el asesinato del Noy del Sucre.

También se ha hecho cargo de un sumario instruido por el reparto de hojas clandestinas.

A favor de José Soler, detenido por el asesinato del presidente del Sindicato bancario ocurrido en Valencia, han declarado hoy seis testigos.

### Un incendio

Se ha producido hoy un incendio en la tintorería de Luis Carlots.

Las pérdidas son considerables.

### Mayordomos de semana

En representación del marqués de la Torrecilla el capitán general tomará el lunes próximo juramento de fidelidad a los nuevos mayordomos de semana.

### Un hombre gravísimo

En la calle Herrero de la barriada de Pueblo Nuevo fué encontrado Francisco Canet, a quien unos desconocidos apalearon, le quitaron el dinero y le clavaron un hierro en la región glútea. Se encuentra en gravísimo estado.

### Información de provincias

#### Los temporales en Huesca

HUESCA, 4.

El gobernador ha visitado los pueblos de Marte y Bardun para conocer los daños causados por los temporales.

El espectáculo ha causado vivísima emoción al gobernador.

En Marte no hay una sola casa que no haya sufrido desperfectos. La mayoría de ellas se han derrumbado.

Los vecinos están aterrados. Anoche se repitió un temblor de tierra que duró cuatro segundos.

Se abrieron grandes grietas.

De un monte inmediato salieron resplandores, llamaradas y columnas de humo.

#### Alcalde herido

ZARAGOZA, 4.

Un desconocido ha herido gravemente a puñaladas al alcalde de Tarazona. Se desconocen las causas de la agresión.

—Mañana marchará a Madrid el general Olaguer a posesionarse de la dirección de Carabineros.

—En Daroca se produjo un motín contra los recaudadores de la contribución urbana.

#### Construcción de viviendas.

OVIEDO, 4.

La Diputación ha acordado la construcción de mil cuatrocientas casas para los empleados.

Los medios económicos para ello se obtendrán del impuesto sobre energía hidráulica.

#### La jornada en San Sebastián.

SAN SEBASTIAN, 4.

Llegó el infante D. Carlos.

Le aguardaban en la estación su hijo el infante D. Alfonso y la reina madre. La reina estuvo hoy inaugurando el pabellón de niñas ciegas.

—El miércoles se celebrará un ban-

quete en honor del exministro francés Malvy, que regresará el viernes a París.

### Las fiestas colombinas.

HUELVA, 12.

Han empezado las fiestas colombinas con gran brillantez.

En el muelle se dijo la misa de campaña, a la que asistieron las autoridades y numeroso público.

### Alcalde asesinado

GRANADA, 4

Un ex-alcalde conservador de Huelva Tejar, llamado Francisco Ayllón Ramírez ha sido asesinado hoy.

Se culpa del asesinato a un concejal y se cree los móviles obedecen a rivalidades políticas.

### Llegada de un hidroavión

MÁLAGA, 4.

Procedente de Melilla, llegó en hidroavión el capitán Franco. Le acompañaba el teniente coronel D. Alfredo Guedes. Marchará mañana a Madrid.

El acorazado «Alfonso XIII», ha marchado a Ceuta.

### La muerte de Harding

#### Traslado del cadáver

SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA.

—Hoy se efectuó el traslado del cadáver del presidente Harding a la estación, para ser conducido a Washington.

Rindieron honores las fuerzas de Marina.

Asistieron las autoridades y numeroso público.

En un vagón fué instalada la capilla ardiente.

El cadáver llegará a Washington el martes próximo. Se le trasladará a la Casa Blanca y de allí al Capitolio, donde será expuesto.

El miércoles se celebrarán solemnes exequias fúnebres.

El cadáver será sepultado en Masion, donde está el panteón de la familia Harding.

### Niña ahogada

BURGOS, 4.

Ha ocurrido en las proximidades del «Zorroclín» un triste suceso.

Una niña, cuyos padres residen en el pueblo de Zamarramala, se ahogó en el río Eresma, al ir a atravesarle, yendo en busca de unas ovejas.

La familia de la infeliz criatura también estuvo a punto de perecer del mismo modo cuando se disponía a sacar del agua el cuerpo inanimado de aquella.

### El vicepresidente de la República

WASHINGTON.—Ha llegado el vicepresidente de la República Mr. Cullidge para asistir, en funciones de presidente, a los funerales de Harding.

## Ultima hora

### El conflicto bancario

MADRID, 5.

El conflicto bancario presenta una grave complicación, pues se han registrado actos de sabotaje contra algunos Bancos.

Estos han recibido avisos telefónicos de determinadas provincias, incluso Barcelona, con el empleo perfecto de las claves, transmitiendo órdenes de pagos de grandes cantidades a casas de comercio.

Las órdenes eran falsas. Se han descubierto las falsedades al ir a efectuar los pagos.

Esta noche se han registrado nuevas detenciones de huelguistas.

El número de detenidos por ejercer coacción es considerable.

### Novillada nocturna

Se ha celebrado la novillada nocturna.

La plaza estaba llena.

En la primera parte Basilio Barajas rejoneó admirablemente un novillo de López Quijano. Fué Ovacionado.

Mató al novillo, con grandes dificultades, La Cámara, que fué volteado sin consecuencias.

Llapisera, bachiller Charlot y el Botones, lidiaron dos novillos de Santos. Fueron muy aplaudidos.

Se lidiaron luego dos novillos de López Quijano que no pasaron de regulares.

Redondo derrochó pánico. Varias veces estuvo a punto de desnucarse por la manera impetuosa de arrojar al callejón.

Pinchando se hinchó.

Aguila, que debutaba, hizo honor a su apellido, volando varias veces bajo el impulso de los pitones. Estuvo voluntarioso y más torpe que un farol de gas.

Finalmente, para dar variedad al espectáculo, fué quemada una colección de fuegos «artificialísimos».

### Parte de Guerra

Comandante general de Melilla comunica que hoy se ha efectuado en el zoco el Had de Beni-Sicar la entrega de la casa que España regala al caid de dicha cabila Abd-el-Kader, habiendo reinado indescriptible entusiasmo, resultando brillantísimo el acto, en el que Abd-el-Kader y todos los caides de las cabilas de la zona sometida, le han reiterado la expresión de estos sentimientos de gratitud y amor a España, al rey y al Gobierno. Al final del acto Abd-el-Kader tuvo el rasgo de colocar un ramo de flores sobre las tumbas de los soldados españoles muertos en el camión blindado que fué atacado en las inmediaciones del zoco.

Manifiesta también el comandante general, que habiéndole comunicado esta mañana el comandante militar de Alhucemas que en dirección de Yub-el-Kama marchaba un convoy de treinta moros conduciendo municiones, con escolta formada por trescientos hombres, ordenó que aviación practicara un reconocimiento, siendo los aparatos hostilizados por el enemigo, con fuego de ametralladoras y ocasionándoles numerosos impactos, llegando casi a destruir la hélice de uno de ellos. Los aviones contestaron al fuego, obligando al convoy a retroceder.

En el campamento de Kandussi durante la instrucción de las tropas en el manejo y lanzamiento de granadas de mano, ha resultado con varias heridas de carácter menos grave en la cabeza, cuello y miembros inferiores, y herida muy grave en la mano derecha el capitán de ingenieros D. Víctor Lacalle, al intentar recoger una de las granadas que había quedado sin explotar.

En la zona occidental fueron hostilizadas las posiciones Gueldet y Lapacha, siendo herido leve en inmediaciones de la primera un moro paisano amigo.

### ¿Será el infante Jaime?

Dicen de Nueva York, que el profesor Curtis ha declarado que ha conseguido devolver el sentido del oído a un príncipe perteneciente a una familia reinante europea.

Se hacen comentarios sobre si el príncipe en cuestión es el infante don Jaime, hijo segundo de los reyes, y que es sordomudo no de nacimiento.

### Victima de un tranvía

El director de Policía de Lisboa, señor Santos Monteiro, ha tenido hoy la desgracia de caerse de un tranvía.

El remolque pasó sobre él matándole.

### La independencia rhenana

En París se han reunido los separatistas rhenanos para tratar del cambio de régimen y de los trabajos conducentes al restablecimiento de la actividad productora del país.

## UNA CIRCULAR

## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca

## De interés para los contribuyentes

Esta Cámara de Comercio, estimando como un deber la divulgación de aquellos preceptos legales que puedan poner a sus electores en condiciones de defensa contra los posibles abusos de la administración, reproduce en esta hoja los derechos que a favor de los contribuyentes reconoce el artículo 14 de la ley de 26 de julio de 1922, que dice así:

«Artículo 14. 1.º Los contribuyentes que, declarando sus bases de imposición, consulten a la Administración para que les señale la clasificación o base tributaria que en lo sucesivo les corresponda y la acepten provisionalmente, sin perjuicio de su derecho a discutirla, quedarán exentos de responsabilidad, aunque dicha clasificación resultare insuficiente o errónea.

El procedimiento para que los contribuyentes puedan utilizar el derecho que se les concede se ajustará a las siguientes reglas:

Toda persona que esté sujeta al pago de cualquier contribución o impuesto o que pueda estarlo, tiene derecho a acudir a la Delegación de Hacienda de la provincia respectiva, a fin de que se le manifiesten sus obligaciones tributarias.

A tal efecto, presentará instancia con su copia, reintegradas ambas con timbre de diez céntimos y escritas a media columna, consignando con claridad y precisión los hechos de que se trate.

El jefe de la respectiva dependencia, sin otro trámite que el sucinto informe del funcionario correspondiente, devolverá al interesado la aludida copia, en la que se expondrá concisamente los preceptos de aplicación y sus deberes tributarios. Cuando por falta de antecedentes de hecho no pueda evacuarse la consulta, se dirá así en la copia de la instancia, expresando lo que fuere necesario conocer. Las contestaciones de los jefes de dependencia a que se refiere el párrafo anterior, no tendrán el carácter de actos administrativos; pero siempre que no se haya cometido falsedad ni omisión en la relación de los elementos contributivos no podrá exigirse responsabilidad alguna al contribuyente que hubiere formulado la consulta y viniere tributando con arreglo a las instrucciones que se le hubieren dado en virtud de las mismas.

En los expedientes de ocultación, el contribuyente podrá suscribir la manifestación de su conformidad a los efectos de presentar la rectificación o el alta y de hacer el ingreso correspondiente en los plazos reglamentarios, pero reservándose el derecho a reclamar contra la clasificación y la liquidación practicadas.

En tales casos, y siempre que dentro de los plazos reglamentarios se hubiere presentado la rectificación o el alta, y hecho el ingreso correspondiente, la reclamación del contribuyente a que se refiere el párrafo anterior no convertirá en expediente de defraudación el que en su origen fuera de ocultación.

## SIGILLUM VERI SIMPLEX

## La sencillez es el carácter de la verdad

Epitafio escrito sobre la tumba de Boerhave. Este epígrafe que a primera vista parecerá a los lectores del periódico expresión inadecuada para el objeto del novel cronista se propone desarrollar, seguramente cambiarán de opinión con las siguientes explicaciones: lo considero doblemente oportuno, porque mi lenguaje nunca galano, no usará frases retóricas como el escritor fino, y correcto, sino que tomando por base hechos tristemente ciertos se concretará a narrar la verdad escueta aunque sea amarga. Además (y ya empezamos) si de tumbas hablo, es porque de tal considero el local-escuela donde presto mis servicios con el pomposo título de maestro nacional; pues aunque resulte paradójico, sepulturas de vivos considero las escuelas que representamos los maestros de Alaraz. Y lo pruebo con el testimonio de la que yo considero máxima autoridad en estos asuntos: con la personalidad de mi querido y respetable inspector jefe D. Eulalio Escudero que desde la primera visita que giró a esta localidad

puso de manifiesto a las autoridades y padres de familia, la imposibilidad de continuaren estos incapaces locales albergando tiernas criaturas que ningún delito habían cometido para encerrarse en mazmorras, no siendo que por vivir en Alaraz haya que consentir hasta al sacrificio de seres inocentes, por falta de apoyo en las personas que pueden remediar tal situación.

En la segunda visita del Sr. Escudero, debido a la energía y rectitud de este probo funcionario, se pensó en construir locales por el Municipio; fuera debido a la precaria situación porque atravesaba hubo que abandonar esa idea, y entonces aconsejados por el precitado inspector se tramitó un expediente para que el Estado los construyera; pero va a hacer dos años que se remitió a Madrid y esta es la fecha que aún nada se ha resuelto. ¿Es posible callar por más tiempo tanta vergüenza? ¿Puede exigirse en buena lógica que a un maestro se le agobie de deberes y no se le conceda el derecho a defenderse? ¿Cómo se explica que quien viene pidiendo hace seis años la graduación o desdoblamiento de las escuelas por tener una matrícula de «ciento cincuenta niños» reclusos en un local de doscientos metros cúbicos sin luz suficiente, tenga paciencia para seguir dando clase? ¿No tendrá vocación? Santa rebelión la llamará yo si todos los maestros que estamos en las mismas circunstancias pidiéramos el cierre de estos locales que poseen todas las condiciones negativas. Entonces el Estado se percataría de los perjuicios que irroga con su desatención. Según Colesidge: «Todo niño que nace tiene derecho a vivir, y el Estado está en el deber de procurarle el más sano desarrollo.» Ahora bien, en la educación física no cumple su misión, porque los priva de locales higiénicos; en la intelectual sigue el mismo camino; pues no proporciona material adecuado; en la moral... no quiero inmiscuirme, pero lo que sí afirmo es que no hay verdadera educación si no abarca las tres ramas. De ahí la importancia social del maestro que algunos quieren negarle; pues como decía el Sr. Marín: «es algo más que un instructor capaz de enseñar a leer, escribir y contar: su fin principal es ayudar a la salvación de los pueblos y a los pueblos se los salva, mejorándolos moral y materialmente.»

Por no ser más extenso, terminaré enalteciendo la labor de la escuela, con los siguientes párrafos, aunque después tire otra chinita como aviso de nuestras necesidades. Según sabios pensadores, la escuela es como un semillero de la nación, del Estado, de la iglesia y en general, de todo el mundo civilizado. De aquí el alcance extraordinario de ella, puesto en relieve en el conocido principio: «Quien domine en la escuela, es dueño del porvenir».

Decía Aristóteles, que «el placer era la flor de la actividad». ¿Qué placer experimentarán niños y maestros en locales de ambiente irrespirable, en donde se carece de material adecuado para hacer intuitiva la enseñanza, y si algo existe, tiene que ser adquirido de un peculio particular?

El señor Martín Veloz, como representante de este distrito, visitó las escuelas de esta villa, en fecha próxima, y pudo darse cuenta de cómo se mitan los estímulos de la juventud, ávida de agradar en locales de esta índole; y por consiguiente, espero se hará eco de lo que considero justos clamores, para ver de remediar esta imperiosa necesidad, y mientras se consigne la creación de nuevas escuelas, espero podrá adquirir algún material científico de lo que contribuye el Ministerio y que aquí tanto necesitamos; pues las autoridades, padres de familia y el que suscribe, en nombre propio y en el de los niños que educa, le quedarán altamente reconocidos. Y entonces (si es que llega ese día tan deseado), podremos decir a la faz del mundo: Podedis y debéis exigir a los maestros, que cumplan estrictamente sus obligaciones, que ya el Estado los colmó de medios para realizarlas; pues mientras, es imposible, porque los derechos y los deberes son inseparables.

Agapito GONZALEZ MARTIN

Alaraz, 31 Julio, 1923.

## NOTAS

## HUELGA DE RECITADOS CAIDOS

En Italia se han declarado en huelga los actores y las actrices. Al bullicioso esplendor de los escenarios, envueltos en la fantasía del decorado, brillantes bajo la luz eléctrica, animados por el convencionalismo de la acción teatral, ha seguido una soledad espantosa y triste. Los cómicos están hartos de ser explotados y se acogen al moderno derecho de huelgas.

Desconocemos las peticiones que formularon estos huelguistas. Nos inclinamos a creer que habrán extendido una tarifa detallando los aumentos; para lanzar hoy un latiguello con la intensidad necesaria, es indispensable alimentarse bien—he aquí una de las partidas que habrán sido aumentadas—; un recitado sonoro y poético, con alusiones a la luna y con un «pianissimo» de amor, requiere una retribución digna. Y así, todo.

Los empresarios italianos se empeñan en desconocer esta realidad. No saben que es imposible arrastrar un manto de armiño, con la longitud proporcionada, y encajarse una corona real bajo la presión de los acreedores o angustiado por los requerimientos insistentes del estómago. Un actor tiene que vestirse de muchas cosas y pronunciar siempre palabras pulidas y bien sonantes. Compárese esta ocupación con la de un empresario, que puede toser, escupir por un colmillo y dormir en una butaca. No es posible mantener la dignidad de aquella profesión sin sueldos decorosos.

Y más en estos últimos tiempos: los actores han de salir a escena y trabajar desesperadamente para que no naufraguen algunas obras; a pulso tienen que controlar el furor de mil bastones; y éste es, sin duda, un trabajo pesado. Y el público se indignaría si el caricato interrumpiese de pronto su papel de obispo influyente, para lanzar un ¡ay! de dolor y dirigirse a las baterías a fin de explicar en breves palabras que sus hijos carecen de ropa interior.

¿Cómo quedaría el prestigio del personaje representado?

Hacen bien los actores italianos. No se pueden pronunciar fanfarronadas de conquistador, decretos de rey y sermones de prelado, pisando con el contrafuerte.

Los efectos de la carestía de la vida llegan a todas las clases sociales. Si el público ha creído que los actores se alimentan con las comidas que hacen en escena, nosotros les advertimos que sufren un error. Esas cenas anunciadas con frases declamatorias, no ofrecen más que bifeches de cartón-piedra y naranjas de celuloide. ¡Hasta los cuchillos y los tenedores son falsificados! Tanta ha sido la humillación padecida por los actores.

Nosotros aplaudimos este movimiento de protesta. Pero priva a Italia, orgullosa de su arte, del prestigio magnífico del teatro.

En España la huelga no sería tan lamentable.

Y mucho menos en Salamanca. Aquí poseemos la Acción Ciudadana, dispuesta a todo.

Y que estaría muy bien representado un repertorio selecto, variado y abundante: «La marcha de «Cádiz», «El terrible Pérez», «El rey que rabió», «El último Bravo», «Serafín, el Pinturero», «La guardia amarilla», «El verdugo de Sevilla», etc.

¡Ah! Y «El iluso Cañizares».

Pablo de SANTA CLARA

## Café y Hotel Comercio (en Guijuelo)

Su dueño Don Vicente Sánchez no escatima nada en su nuevo local para el buen servicio tanto en el café como en el comedor teniendo la ventaja de tener amplios locales para uno y otro, así como habitaciones en gran número con el confort necesario. En uno de sus locales está instalada la Sociedad Casino Guijuelense.

## CRONICAS LEONESAS

## DESDE EL BIERZO

A mi querido y admirado maestro de ciudadanía el autor insigne de «Castilla en escombros».

Primero y antes que nada ¡Agricultural! después y derivada de esta, todo, hasta el bienestar de la patria que agoniza.

En una de mis pasadas empecé con estas mismas palabras y hoy las repito para contrastar con todas mis pobres fuerzas las verdades por un señor senador, por más señas catalán, en el Senado de España.

Este señor senador, mejor dicho, señor catalán, dijo en plena sesión: «Hay que proteger la riqueza nacional y el trabajo. Cataluña es la base de la riqueza española». ¡Visca Catalunya! Esto no lo dijo el Sr. Ferrer y Vidal, pero lo digo yo, porque sin Cataluña, ¿qué sería de España? ¿Como tendríamos que vestir si no nos mandaran los catalanes sus burdas, toscas y no baratas imitaciones del género inglés? ¡Tendríamos que andar desnudos! Por eso «Cataluña es la base de la riqueza española», hasta el extremo de que sin esa base, y sin Cataluña y sobre todo sin catalanes ¡dios España! ¿Se cree usted eso señor Ferrer y Vidal? ¡Pero no es eso ni mucho menos!

Este señor senador, dijo después una cosa insólita, de una estulticia vergonzante y aplastante, una cosa por la cual debían haberse levantado contra él, no sólo todos los senadores, si no también los ujieres y hasta los escaños: Agarraos y mirad lo que dijo un catalán en el Senado de España: «La Agricultura ni es trabajo ni constituye riqueza». ¡Taday catalán! ¿Con qué no es trabajo?

Cuando se hayan enterado de ese rebuzno todos los desgraciados que a la misma estarían sudando la gota gorda en los campos de Castilla segando y rociando con su sagrado sudor la cebada que durante el año han de rumiar algunos hijos de Chiva, Cabra y Toro, habrán dicho para su hoz; ¡aquí te quisiera yo ver catalán! y agarrando el cortante instrumento con la mano derecha, habrán cogido con la izquierda mayor número de lucientes tallos y ¡con que ahinco habrán cercenado el grueso puñado haciéndose la idea de que lo que cortaban era otra cosa, por ejemplo, vidas de malos españoles, de tiranos, de... tente pluma que aún no somos manumisos!

Cuando leí el rebuzno del senador de referencia, me acordé de todo, de todo lo que mata, incluso de los gases asfixiantes, pero antes que nada, me vino a la memoria otro senador, el querido maestro don Julio, que de haber tenido asiento en la Alta Cámara ya se yo lo que habría replicado al Sr. Ferrer, que sería esto o cosa parecida: «el catalán no sabe lo que dice, la Agricultura no será riqueza por la forma en que se cultiva, y de la forma antidiluviana y arcaica de cultivar, teneis la culpa todos los políticos desde S. M. el Rey que se titula «El primer agricultor del Reino», por ser el primer ciudadano, hasta el último cacique rural que, generalmente, se lucra con la sangre de los que aran, si los que ¿governais? os hubierais preocupado de que el que ara la tierra y la hace producir, supiera hacerlo, ya veriais si la Agricultura era riqueza. Supongo que S. S. comiera pan aunque solo sea los días señalados y aunque a diario merezca triturar otra clase de gramíneas, por las palabras que acaba de pronunciar, y ¿sabe S. S. los sudores que ha costado el pedazo de pan que come, desde antes de depositar la semilla en el surco hasta que el panadero lo saca ya cocido del horno? No, no lo sabe, que si lo supiera no habría dicho que «la Agricultura ni es trabajo ni es riqueza».

Su señoría que de seguro ha oído y sabe entonar «Els Segadors» que cantan los catalanes explotados, no sabe ni ha visto nunca segar pues de lo contrario hubiera visto lo que es trabajo.

Ahora recuerdo que tienen razón los panaderos cuando dicen que su oficio es más negro que el de los mineros del carbón, por tener que hacer el pan para todos los brutos, y siempre que sacan una nueva hogaza, dicen ¡quien será el animal que se coma ésta!

Enseñemos a cultivar y verá S. S. como entonces la Agricultura representa «riquezas» y con menos «trabajo» de los que sudan y sucumben semifamélicos al lado del surco mientras los que no trabajan, se pasean y comen su sangre.

La Agricultura ¿es trabajo? ¿representa riqueza?

¡Que contesten los que aran y producen!

Guzmán BERCIANO.

Teléfonos números 245 y 246

**FABRICA DE CHOCOLATE**

Dirección telegráfica y telefónica: LURUEÑA

**HIJO DE SANTIAGO LURUEÑA**

Ultramarinos y Coloniales :: Especialidad de esta Casa en embutidos :: Torrefacción de CAFES movida por electricidad.

Fábrica: ARCO, 10 y 12 :: Despacho: PLAZA DEL ANGEL, numero 36

Sucursal: RONDA SANCTI-SPIRITUS, número 4



# EL SECRETO

( CUENTO )

Francet Mamai, un gaitero viejo, que viene a mi casa de vez en cuando a pasar la velada bebiendo vino hevido, me contó la otra noche un dramita de aldea, de que fué testigo mi molino hará unos veinte años. Me conmovió el relato del viejo, y voy a tratar de repetíroslo tal y como se lo oí.

Figuráos por un momento, caros lectores, que estais sentados delante de una jarra de aromático vino, y que os habla un viejo gaitero.

—Ha de saber usted, señor mío, que nuestra tierra no ha sido siempre un país muerto y sin nombradía, como hoy. En otras épocas teníamos un gran comercio molinero, y de diez leguas a la redonda nos traían a moler su trigo las gentes de las masías... Las colinas de alrededor de la aldea estaban cubiertas de molinos de viento. A derecha e izquierda no se veían más que aspas, que giraban con el mistral por encima de los pinos, y reatas de borriquillos cargados con costales, que subían y bajaban por los senderos. Y daba gusto oír arriba toda la semana el chasquido de los látigos, el crujido del lienzo y el «huel» de los mozos del molino... Los domingos nos íbamos allá en pelotón, y los molineros pagaban el moscatel. Las molineras estaban hechas unas reinas, tan guapetonas, con sus pañoletas de encaje y sus cruces de oro. Yo llevaba el pifano, y se bailaban farándulas hasta que era ya noche oscura. En fin, que aquellos molinos eran la riqueza y la alegría de esta tierra.

Desgraciadamente, a unos franceses de París les dió la idea de establecer una fábrica de harinas al vapor en el camino de Tarascón. ¡Todo tan bonito y tan nuevo! La gente tomó la costumbre de mandar su trigo a esos fabricantes, y los pobres molinos de viento se quedaron sin trabajo. Trataron de luchar algún tiempo, pero pudo más el vapor, y unos tras otros, ¡demonche!, todos tuvieron que cerrarse... Ya no volvieron a aparecer los borriquillos... Las molineras guapetonas vendieron sus cruces de oro... ¡Adiós moscatel! ¡adiós farándula!... Podía soplar el mistral, que lo que es las aspas no rebullían... Luego viene un día el Ayuntamiento, y manda echar abajo aquellas casuchas, para plantar en su lugar viñas y olivos.

A pesar de todo, en medio de ese desastre, hubo un molino que se hizo firme, y seguía moviendo las aspas como un valiente, encima de su collado, en las barbas de los fabricantes. Era el molino del tío Cornille, el mismo en que estamos pasando la velada.

El tío Cornille era un molinero viejo, que vivía hacía sesenta años metido entre la harina, y no sabía salir del molino. La instalación de las fábricas lo volvió medio loco. Durante ocho días anduvo corriendo por el lugar amotinando a la gente y gritando que querían envenenar a la Provenza con la harina de los fabricantes, «No vayáis allá—decía—esos bandidos se sirven, para hacer pan, del vapor, que es una invención del diablo, mientras que yo trabajo con el mistral y la tramontana, que son la respiración de Dios bendito...» Y así se le ocurrían una porción de buenas cosas en alabanza de los molinos de viento; pero nadie las escuchaba.

Entonces el viejo, lleno de despecho y de rabia, se encerró en su molino y vivió enteramente solo como una fiera. No quiso quedarse ni aun con su nieta Vivette, una muchacha de quince años, que era la muerte de sus padres, y se fue a vivir en el mundo más allá. Pero se vio obligado a volver, cuando se murió de una enfermedad que le dejó muy débil.

cuando lo veíamos entrar en misa los domingos, a nosotros, los viejos, nos daba vergüenza por él; y Cornille lo comprendía tan perfectamente, que ya no se atrevía a sentarse en nuestro banco; siempre se quedaba en el fondo de la iglesia, entre los pobres, junto a la pila del agua bendita.

Había algo que no acababa de explicarse en la vida del tío Cornille. Hacía mucho tiempo que en el lugar nadie le enviaba trigo, y, sin embargo, las aspas del molino seguían su marcha como antes...

Por la tarde encontraban al viejo en los caminos arreando su asno cargado de abultados costales de harina.

—Buenas tardes, tío Cornille—le gritaban los campesinos.—Parece que marcha siempre esa molienda.

—Siempre, hijos—respondía el viejo con voz alegre.—Trabajo no falta, gracias a Dios.

Si luego le preguntaban de dónde demonios podía venirle tanto trabajo, se llevaba un dedo a los labios y respondía gravemente:

—¡Chito! Trabajo para la exportación... Jamás pudo sacársele otra cosa.

En cuanto a meter la nariz en su molino, no había que soñarlo. Ni la misma Vivette entraba allí.

Cuando pasaba uno por delante, siempre veía cerrada la puerta, las aspas en movimiento, el borrico viejo mascullando la hierba de la explanada y un gatazo flacucho tomando el sol en el alféizar de la ventana y mirándole a usted con cara de pocos amigos.

Todo eso trascendía a misterio, y daba mucho que hablar a la gente. Cada cual explicaba a su modo el secreto del tío Cornille, pero el rumor más extendido era que en aquel molino abundaban más aún las talegas de encudos que los costales de harina.

Sin embargo, a la larga todo se descubrió. He aquí cómo:

Un día, tocando el pifano para que bailara la gente moza, noté que el mayor de mis hijos y la Vivette andaban enamorados. En realidad, no me pesó, porque después de todo, el nombre de Cornille era para nosotros respetable; y luego, que sería un gusto ver bullir por la casa a esa parejita tan mona de Vivette. Pero como los chicos tenían mil ocasiones de encontrarse juntos, quise arreglar las cosas en caliente para evitar contingencias, y subí hasta el molino a decir dos palabras al abuelo... ¡Cuidado con el vejeterio! ¡Había que ver de qué manera me recibió! Imposible hacerle abrir la puerta. Le expliqué el caso como Dios me dió a entender al través del agujero de la cerradura, y mientras hablaba, no se quitaba de allí el bribón del gato flacucho, que bufaba como un condenado.

El viejo no me dió tiempo de acabar, y me gritó con la mayor grosería que me volvíese a mi flauta; que si tenía prisa de casar a mi chico, podía ir en busca de novias a la fábrica. No hay que decir si se me subió la sangre a la cabeza oyendo aquellas bellaquerías; pero tuve la bastante prudencia para contenerme, y dejando a aquel viejo loco en su molino, me fui a anunciar a los chicos que yo me iba a casar con una muchacha de quince años, que era la muerte de sus padres, y se fue a vivir en el mundo más allá.

Aquel casote era el que paseaba por la tarde en los caminos para salvar el honor del molino y hacer creer que allí se fabricaba harina... ¡Podre molino! ¡Podre Cornille! Hacía ya mucho tiempo que las fábricas le quitaron su último cliente. Las aspas daban vueltas, pero la muela giraba en el vacío.

Los chicos volvieron llorosos a contar lo que habían visto. A mí, al oírlos, se me despedazó el corazón...

Sin perder un minuto, corrí a ver a los vecinos; les puse al corriente en dos palabras, y convinimos en que hacía falta llevar inmediatamente al molino de Cornille todo el trigo que hubiese en las casas... Dicho y hecho. Toda la aldea se puso en movimiento, y llegamos arriba con una procesión de asnos cargados de trigo; pero ¡aquel sí que era trigo de veras!

El molino estaba abierto de par en par... El tío Coreille, sentado en un saco delante de la puerta, lloraba con la cabeza entre las manos. Acababa de advertir, al volver, que durante su ausencia habían entrado y sorprendido su secreto.

—¡Pobre de mí—decía.—Ahora ya no me queda más que morir!... ¡El molino está deshonrado!

Y sollozaba de una manera que partía el alma, dando a su molino toda clase de nombres y hablándole como una verdadera persona.

En aquel momento llegan los asnos de la explanada, y todos nos ponemos a gritar muy fuerte, como en los buenos tiempos de los molneros:

—¡Ah, del molino! ¡Eh, tío Cornille!

Y allá van amontonándose sacos delante de la puerta y derramándose por todas partes el hermoso grano rubio...

El tío Cornille abría desmesuradamente los ojos. Había cogido un puñado de trigo con su mano apergaminada, y decía, llorando y riendo a la vez:

—¡Es trigo!... ¡Santo Dios!... ¡Trigo bueno! dejadme que lo mire.

Y luego, velviéndose hacia nosotros, añadió:

—¡Ah! ¡Ya sabía yo que volveríais!... Todos esos fabricantes son unos ladrones.

Queríamos llevarlo en triunfo a la aldea.

—No, no, hijos míos; antes de todo tengo que dar de comer a mi molino... ¡Haced cargo! ¡Va ya tanto tiempo que no pasa nada por sus dientes!

Y todos teníamos los ojos llenos de lágrimas, al ver al pobre viejo ir de acá para allá, vaciando los sacos e inspeccionando la rueda, al tiempo que el grano se trituraba y volaba al techo el menudo polvo del trigo.

Hay que hacernos justicia: desde aquel día, jamás dejamos al viejo sin trabajo. Pero una mañana murió el tío de Cornille, y las aspas de nuestro último molino cesaron de girar para siempre... Muerto Cornille, nadie le sustituyó. ¡Qué quiere usted, señor!... Todo tiene fin en este mundo, y hay que creer que había pasado ya el tiempo de los molinos de viento, como el de las cocas del Ródano, de los «parlamentos» y de las chaquetas rameadas.

Alfousou DAUDET

De re agrícola... et  
aliquid amplius

IX

ción social y el envejecimiento del deber. Y como el temor de Dios y el freno de las verdades de su religión santa, habránse amortiguado en muchos corazones, no quiero contar con los accidentes varios de la agitada vida, con los desastres imprevistos, y otros males que derrumbaron los más altos castillos, honradas y cristianas ilusiones, acibarando el alma y dejándola presa de desalientos y en algunas de desesperación y de pena. Bastará el general desconcierto, para que este privilegiado suelo español, tan deseado y armado, sea una verdadera antesala de los corifeos infernales, que en su conspiración rodearía de la más espantosa miseria y abatimiento, formando en torno nuestro un vacío tenbroso, cuyas sombras y alientos pestilentes nos sofoque; desapareciendo hasta nuestro nombre, como si viviendo aún, guardáramos el secreto de los sepulcros.

Carece de cargo el pincel de negruras intensas ¿no es cierto? Mejor fuera evitar, prevenir y remediar, que no haber de llorar. Bien, dejémosle.

El pequeño contribuyente, si bien tiene títulos de dominio y posesión sobre sus míseros bienes, no es en rigor dueño absoluto de ellos, no existe tal propietario, sino un eterno deudor del Estado, y a la menor demora en el pago, ve sus intereses intervenidos, su persona víctima de un inicuo despojo, su honra hollada por el suelo, y privado de todo derecho, hasta de libertad y voz para quejarse; sus representaciones en Cortes, los más, inician gestiones, presentan alguna proposición al Congreso, luego... ¡se olvidan! Es mejor la chismosería de menuda política.

¿De qué sirve, pues, que una iniciativa generosa y con el concurso de muchos, piense levantar el nivel de lustración en que se quiere colocar al agricultor, si no le sacan del angustioso y misero estado en que se ahoga? Bueno y laudable es en sí tamaño concurso, aunque se parece a un sueño pasajero. ¿Qué se adelanta con efectuar tan elevado intento? que alma cristiana o sociedad católica tiene su mano protectora, si la situación económica ha de esterilizar cuantos nobilísimos impulsos se den, para conseguir este bello ideal de nuestra alma. ¿Se quiere acaso despertar al agricultor de su mortal atonía? se le quiere levantar del polvo en que yace, para verle caer de nuevo bajo el peso de la cruz que lleva sobre sus hombros, de continuo...

Ve que sus fuerzas ya se agotan, y que si el valor le sostiene, no le basta para acometer la empresa de su resurgimiento. Exorbitantes los gravámenes que le abruma, la agricultura, la industria, el comercio, las mismas artes, todo languidece; pasa el país hoy como nunca, la crisis más lastimosa, y mal pueden florecer aquellas si toda su sangre y recursos se consumen en lapidaciones y despi farros, en repartos de gangas a compadrias, que escandalizando el sentido moral, publican nuestra abyección y bajeza.

¡Y esto sucede cual si el país nadara en la abundancia y cada arena fuese un monte de oro! En tanto, la pobreza, el crimen, la deshonra, la división, el agio y la traición, crecen en proporción gigantesca y colosal, invadiendo todas las capas sociales, y nos veremos obligados a evitar y prevenir mayores males de los que padecemos, como la revolución que hace días se mastica con el oxígeno de la atmósfera, la ruina y la disolución; y como arrecia la brava ola del socialismo ateo, que nos amenaza, gracias a quien puede y resiste, con un heroísmo heroico, si, pero eficaz, que no lo hace,

# CARNET DEL DOMINGO ECOS DE LA PROVINCIA

Santoral.—Agosto 5, domingo.—Nuestra Señora de las Nieves y Santa Afra, mártir.

Catedral.—A las nueve y cuarto, misa solemne.

Misas parroquiales.—A las ocho, en San Juan Bautista; a las nueve, en San Juan de Sahagún, San Sebastián, Purísima, San Pablo y Sancti-Spiritus; a las nueve y media, en la Santísima Trinidad (Arrabal); a las diez, en Nuestra Señora del Carmen.

Misas de hora.—A las diez, en las parroquias de San Pablo y Clerencia; a las once, en las parroquias de San Sebastián y San Juan de Sahagún; a las once y media, en las parroquias del Carmen y Sancti-Spiritus; a las doce, en San Martín y Purísima, y a las doce y cuarto, en San Juan de Sahagún.

Purísima.—A las diez, misa minerva de la Cofradía Sacramental.

Claros.—Novena a Santa Clara. A las seis de la tarde.

Padres Dominicos.—Fiesta mensual del Rosario Perpetuo; misas rezadas desde las cinco y media; a las siete, misa de comunión; a las ocho y media, misa de tropa; a las nueve y media, misa conventual; el ejercicio de la tarde, a las cinco y media.

Clerencia.—Misas rezadas desde las cinco y media; a las diez, misa; a las siete de la tarde, rosario y lectura espiritual.

Padres Carmelitas.—Misas rezadas desde las seis; a las diez, misa cantada; la función de la tarde, a las siete.

Dueñas.—Función de Santo Domingo. A las diez, misa solemne; a las seis de la tarde, estación, rosario, sermón a cargo del reverendo padre José Cuervo y bendición con el Santísimo.

Hospicio.—A las nueve y media, misa y explicación del Evangelio; a las dos y media de la tarde, rosario y cafécismo.

Vera-Cruz.—A las ocho, misa rezada.

Conventos de Religiosas.—A las siete, misa conventual.

Hermanitas de los Pobres.—A las seis, misa y explicación del Evangelio; a las cuatro de la tarde, función eucarística.

San Benito.—A las siete y a las ocho, misas rezadas.

Instituto de María Auxiliadora.—Misas rezadas a las ocho, diez y once.

Capilla del Hospital.—A las ocho, misa.

Padres Capuchinos.—Misas rezadas desde las cinco y media hasta las ocho y media.

El tiempo: sol, sale a las 5'15; se pone a las 7'27.

El día dura catorce horas, doce minutos.

Temperatura de ayer:

Barómetro, 697,52.

Sombra, 33,6.

Mínima, 17,6.

Seco, 25,4.

Húmedo, 18,0.

Viento, SE, O.

Cielo, despejado.

Tiempo, bueno.

Efemérides: 1855.—Muere el constructor Erard.

Predicción astrológica: Espíritu reflexivo, firmeza, constancia.

las nueve y media, en la de San Juan de Sahagún; a las diez, en las parroquias de Nuestra Señora del Carmen y San Martín.

El tiempo: sol, sale a las 5'16; se pone, a las 7'25.

El día dura catorce horas, nueve minutos.

Efemérides: 1872.—Naufragio del astrónomo Delaunay.

Predicción astrológica: Amigos del trabajo. Felicidad en las empresas.

Plato del día: «Lechuga en ropa vieja».—Después de bien lavadas y despojadas de las hojas verdes y puntas, se cuecen ligeramente en agua con sal y se escurren; en el centro de cada una se pone un poco de sal, pimienta y tocino; se cubren con hojas de tocino, se ponen en una cacerola con legumbres y un poco de caldo y se hacen hervir a fuego lento. Después se escurren, se colocan en una fuente con una rebanada de pan frito entre cada una y se baña todo con salsa de perejil o tomate.

Una copla:

Por querer a una mujer  
un hombre perdió la vida.  
Y aquella mujer perdió  
la diversión que tenía.

Una anécdota: Pasaba una temporada en San Ildefonso el ex ministro señor Bergamín y su familia. Sabido es que don Francisco Bergamín tiene parejos el ingenio y la fealdad física.

Una tarde en los jardines del Real Sitio encontró la infanta Isabel a don Francisco Bergamín. Tras los saludos de rigor dijo la infanta:

—¿Está usted aquí con su familia? Lo pregunto porque he visto a unas jóvenes que creo son hijas de usted.

—En efecto, Alteza, son mis hijas.

—Sí; se parecen mucho a usted.

Don Francisco sonrió y dijo:

—Bastante que lo sienten las pobres.

Una frase: Vale más un almuerzo que una sonrisa.—Miguel ISCAR-PEYRA.

## LOS MILAGROS DE LOURDES

### Unparalítico curado

Refle e la Prensa extranjera que hace unas semanas 1.100 peregrinos del condado de Lancaster partieron de Lourdes. Uno de ellos, un soldado un paralítico, ha llegado ahora a Newhaven, y su curación milagrosa ha dejado literalmente estupefactos a los habitantes de esa ciudad, donde el desgraciado soldado era muy conocido desde la terminación de las hostilidades.

Hace exactamente seis años este soldado inglés, llamado William Traynor, fué gravemente herido en Gallipoli. Desde esa época no había podido salir del hospi-

## Desde Fuentes - de Oñoro -

Más detalles del suceso del día 27.—Notas teatrales y noticias varias.

Amplio detalles de la forma en que ocurrió la caída de la chispa eléctrica que produjo una herida en un pié a tan apreciada señora como lo es doña Mercedes Muñoz.

Serían las cinco y minutos de la tarde, cuando entre los impetuosos y muy repetidos truenos de una horrible tormenta que se desencadenaba sobre nuestras cabezas, un nuevo trueno que se oyó en el mismo momento de producirse el relámpago, nos hizo asomar despavoridos, a las puertas de nuestras casas temiendo todos que el efecto hubiera producido alguna desgracia.

Pasados unos instantes vimos como la mayoría del público se dirigía asustado en dirección de la morada de mencionada señora.

Nosotros al igual que todos los demás nos hallamos casi sin darnos cuenta en el lugar del suceso.

Allí pudimos apreciar un verdadero milagro, como pueden ver los lectores.

La dueña del establecimiento que fué teatro, de un caso raro y digno de ser estudiado por los hombres de Ciencia, se encontraba reclinada en un sillón y con una pierna estendida sobre una silla y cubierta de una tohalla.

Interrogada por los que nos hallábamos congregados en su casa nos explicó lo que sigue: «Me hallaba yo, rezando en compañía de mi hija junto a esta ventana (y señalaba una de las dos que tiene el escritorio) y temblaba, pues es uno de los espectáculos que más me impresionan, cuando de pronto oí una explosión como si hubieran tirado a mis piés una bomba de dinamita, pasado el primer momento de estupor imploré a las cuatro o cinco personas que estaban en el establecimiento, para que trajeran una palangana de agua diciéndoles que tenía destrozado un pié, cosa que no me creían, pues de momento, ninguno creyó que la chispa hubiese entrado en la casa.

Entonces me dirigí yo misma andando con un sólo pié pues en el otro sentía grandes dolores, y traje sublimado con el cual fui curada por algunas señoras, hasta la llegada del señor médico don Ramón Domínguez».

Nos invitaron a visitar la cocina que se supone fué el sitio de entrada de la exhalación, y por los mosaicos de la pared pudimos apreciar la dirección que la chispa llevaba.

Por otros varios sitios se ven también algunos rastros lo cual nos hace suponer, que bien pudieron ser mas de una las chispas que cayeron.

Prueba que confirma lo que antecede es el hecho de haber muerto, dos gallos que se encontraban en el sótano los cuales presentaban síntomas de asfixia.

En la casa que hay inmediata habita el maquinista de reserva, don Juan José Prieto y uno de los chicos sintió como una calambre en una pierna y al mirar vió la media quemada lo que dá a entender, que fué alguna chispa que pasaba casualmente.

Hago la misma pregunta que la

constancia puede ser muy célebre en su arte.

Trátase de un joven mirobrigense, el señor Escanilla, el cual posee uno de esos dones que pocas personas tienen, pues hablaba con tal perfección en su tan difícil papel de ventríloco, que los presentes le aplaudieron por tan meritosísimo hecho.

El señor Triguero, director de la compañía posee uno de esos dones de presentación excelente, lo cual hace que se le reciba muy bien por el público.

Lamento mucho, que contra lo que deseaba no pueda decir que estuvieron «colosales» y tenga que limitarme a aconsejarles que para conseguir un triunfo, hay que pasar antes por algunas decepciones, que, como la presente no deben preocuparles y por tanto, a tener ánimos para luchar y vencer, y que algún día podáis recibir el nombre que os merecéis.

En la noche de ayer debutaron en el salón de «El Internacional», en el mismo escenario que se tenía preparado para la función de la noche anterior el conocido e inteligente actor y barítono, D. Agustín Galas Montero, el que con su bella y elegantísima señora la muy célebre «Monterito», forman un conjunto de voz que hizo las delicias de cuantos concurrimos a tan divertido salón.

La función tuvo lugar con arreglo al siguiente programa:

Primera parte.—1.º «Manomanía torera» por los dos artistas.

2.º «Couplé», por la señora Monterito.

3.º «El Guitarrico», (Jota) por el barítono.

4.º «Duetto», por los señores Montero y Monterito.

5.º «Tomo Sorriento», por el señor Montero.

Segunda parte.—1.º «Couplés», por la señora Monterito.

2.º «Romanza», por el señor Montero.

3.º «Duetto», por ambos artistas.

4.º «La Alegría de la Huerta», a gran voz.

Para mañana heva función con números variados, la que espera ser muy concurrida y en la que recibirán los artistas un sin fin de aplausos como los recibidos en su debut.

De los artistas que nos han visitado este año, vamos por partes, la Monterito es una artista que a más de su risa escénica sabe mucho del género que cultiva, pone toda su sensibilidad al servicio de su arte, nació en Andalucía, y tiene más sal que el gran Océano.

Anoche nos dió una verdadera sensación de cuanto vale, cantando de una manera primorosa.

En cuanto al señor Montero, como queda dicho es un excelente barítono, digno de seguir en primera fila donde ya estuvo, pues resultan insuficiente para su excelente voz y conocimiento del arte los pequeños teatros que visita.

De este señor no digo nada más, puesto que el público salmar tino ya le conoce y sabe apreciar mejor que yo cuanto vale.

Deseo a los artistas, que han tenido a bien tomarse la molestia de visitarnos, un enorme éxito pues es como únicamente sabríamos corresponder al favor que con su arte recibimos.

Han salido después de pasar en esta varios días, la esposa del señor alcalde de «El Bodón», don Demetrio Durán y su hija Carmencita.

G. G. y G.

**CASA LAPORTA**  
**ULTRAMARINOS FINOS**  
 PLAZA MAYOR, 52  
**CAFES, TUESTE ESPECIAL**

**Banco Hispano Americano**

CAPITAL: 100.000.000 DE PESETAS

Dirección telefónica: **HISPA MER**

Domicilio social:  
 Plaza de Canalejas



Sucursal de Salamanca:  
 Plaza del Mercado 5 y 7

Sucursal del Sur:  
 Calle del Duque de Alba  
**MADRID**

Telefonos:  
 DIRECCION. . . . . 350  
 OFICINAS. . . . . 349

**SUCURSALES Y AGENCIAS**

Albacete, Alcañices, Alicante, Almería, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cabra Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Castellón de la Plana, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Estella, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Linares, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Sabadell, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Soria, Tarrasa, Teruel, Tudela, Valdepeña, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafranca del Panadés y Zaragoza. Próximas a inaugurarse, Elizondo y Santander.

**OPERACIONES QUE REALIZA**

Compra y venta de valores españoles y extranjeros. Custodia de alhajas y valores. Descuentos y cobro de cupones, títulos amortizados y billetes de lotería. Cambios, compra y venta de billetes y monedas extranjeras. Cartas de crédito y giros sobre todos los países. Cobro y descuento de letras. Préstamos y cuentas de crédito sobre valores.

Abre cuentas corrientes, tanto en pesetas como en moneda extranjera, abonando intereses a tipos convencionales, según el plazo

**Servicio de información completamente gratuito.**

**LUZ ELECTRICA**

Instalaciones ideales para  
 Casas de campo - Alquilerías - Pueblos pequeños.  
 Grupo Batería

**EL DELCO LUZ**

Tipos desde 30 a 300 lámparas. Instalado en Villoria de Buenamadre, el tipo de 200 lámparas; y en el Banco del Oeste, en Plasencia, el tipo de 40 lámparas  
 Motores económicos de petróleo crudos, Diésel y Semi-Diésel-Dinamos, alternadores y Motores eléctricos.- Elevaciones y abastecimientos de aguas.

**Proyectos y presupuestos:**

**FELIPE RODRIGUEZ, Ingeniero. SALAMANCA**

**!!! MOTORISTAS !!!**

Acaban de llegar de su fábrica de Alemania las SIN RIVAL motocicletas marca ZUNDABP al precio increíble de Ptas. 1.500, consumo: un litro por 47 kilómetros y medio litro aceite

**REPRESENTANTES Y EXPOSICION**

**:- GARAGE SALMANTINO :-**

**¡¡ULTIMO INVENTO!!**  
 DE LA  
**OLLA EXPRES**

¡LA REVOLUCION EN LAS COCINAS!  
 80 por 100 de economía

**CASA DE MAQUINARIA AGRICOLA**  
 VENTA EXCLUSIVA EN LA PROVINCIA. -- **ZAMORA, 20**

**BOMATI** COCHES - CARROCERIAS  
 :-: Y UTOMOVILES :-:



REPARACIONES DE COCHES  
 SALAMANCA ————— ZAMORA, 57 y 59

**GRAN HOTEL Y CAFE MODERNOS**  
 DE  
**Francisco Gutiérrez**

Servicio esmerado.—Precios económicos.—Gran salón para bodas.—Amplios comedores.—Especialidad en licores.—Servicio de automóviles de la Casa a la estación, y propios para excursiones, a precios reducidos.

Se reciben encargos para el Casino bejarano, recientemente instalado con todos los adelantos modernos.

**B E J A R**

**Se arriendan cuartos en casa nueva y de moderna construcción, en el sitio más sano de la ciudad. Informes en la Administración de éste periódico**

**Anunciense en LA VOZ de CASTILLA**

# — META —

Todos los productos de esta  
marca los vende la Casa

**JESUS RODRIGUEZ LOPEZ**

Plaza Mayor, 34

# LOS CUBANOS

ULTRAMARINOS FINOS

ESPECIALIDAD EN CAFES Y CHOCOLATES :: PRIMERA CASA EN  
EMBUTIDOS DE TODAS CLASES :: GRAN SURTIDO EN VINOS CHAM-  
PAGNE DE LAS PRIMERAS MARCAS, ASI COMO EN VINOS DE RIO-  
JA :: LA CASA QUE MAS BARATO EXPENDE TODA CLASE DE AR-  
TICULOS :: ESPECIALIDAD EN ACEITES :: :: ::

RUA 13 Y 15 - SALAMANCA - TELEFONOS, 22 Y 54

# FABRICA DE SUPERFOSFATOS

DE

**AGUSTIN SANCHEZ - Salamanca**

Venta de toda clase de productos químicos  
para la agricultura.

Oficinas: Sánchez Ruano, 35

# Camisería Inglesa

PLAZA MAYOR, 44 y 45. -- SALAMANCA

Corbatas, guantes, bastones, ropa blan-  
ca, juegos de cristianar y de novia :  
Inmenso surtido en vestidos para niños

SIEMPRE NOVEDADES

## DR. F. MENDEZ

PROFESOR AUXILIAR DE LA  
FACULTAD DE MEDICINA.  
PARTOS Y ENFERMEDADES  
DE LA MATRIZ.

A NCHEZ RUANO 5 PRINCIPAL  
*Consulta de doce a dos*

## Dr. Pedro SANDOVAL

Enfermedades de los aparatos respiratorio y  
digestivo.

Este doctor ha trasladado su consul-  
torio y domicilio a la Plaza de los  
Bandos, número 1

Consulta: de ONCE a DOS

## "La Industrial de Castilla"

FABRICA DE BALDOSINES HIDRAULICOS  
Paseo del Gran Capitán - F. Martín

# "BENAMOR," "LA MONTERIA,"

Los dos grandes éxitos  
de la zarzuela española

## Fox - Bailable - Cuplé

ULTIMAS CREACIONES DE DISCOS

GRAMOFONOS: Ventas a plazos  
y al contado

## MIGUEL SANTOS BAZ

PLAZA MAYOR, 19 - SALAMANCA

## SASTRERIA

ACREDITADA Y CON EXTENSA  
CLIENTELA, SE TRASPASA  
CON EXISTENCIAS, POR  
CAMBIAR  
DE NEGOCIO. SI-  
TIO CENTRICO. DIRIGIR-  
SE, A C. CARRETERO, EN MEDINA  
DEL CAMPO

## DR. MUELLEDES

Jefe del Dispensario antivenéreo.

SIFILIS, PIEL Y URINARIAS  
LIBREROS, 16

## PASCUAL BELLIDO

Constructor de Pozos Artesianos

Barrio de la Prosperidad  
FLORIDA DE SAN ANTONIO, LETRAS P.

## — LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL —

Compañía de seguros  
reunidos -Fundada en  
1864.—Cincuenta y  
ocho años de exis-  
tencia



Capital social:  
12.000.000 de pesetas  
efectivas.—Completa-  
mente desembolsadas  
Seguro de incendios,  
valores, accidentes y  
vida.

Subdirector en Salamanca: D. ANDRES PEREZ CARDENAL Plaza de la Libertad

DON LORENZO BIENZOBAS ABADIA, al cesar en su Agencia de Reclamaciones,  
recomienda a toda su clientela la Agencia,

## EXCELSIOR - AGENCIA DE RECLAMACIONES A FERROCARRILES

CONSTITUIDA POR EMPLEADOS DE OFICINAS DE INTER-  
VENCION DE FERROCARRILES

Personal competente para reclamaciones judiciales y extrajudiciales. Tasa y destasa  
de talones, y en general sobre toda clase de asuntos relacionados con transportes fe-  
rrovianos.—Precios económicos.

DOCTOR RIESCO, NUMERO 51 — SALAMANCA — TELEFONO, 365

# Banco Mercantil

SALAMANCA

Capital: 15.000.000 de ptas. Reservas, 9.425.000 ptas.

## OPERACIONES QUE REALIZA ESTE ESTABLECIMIENTO:

Cuentas corrientes de depósito con interés en moneda nacional y ex-  
tranjera.—Créditos en cuenta corriente, sobre valores y personales.  
Giros y cartas de crédito sobre plazas de alguna importancia de todo  
el mundo.—Descuentos y negociaciones de letras, documentarias o sim-  
ples.—Aceptaciones.—Domiciliaciones.—Anticipos sobre mercaderías  
en depósito, tránsito, etc.—Negociación de monedas extranjeras y se-  
guros de cambio.—Negociación y cobro de cupones y títulos amortiza-  
dos.—Compra venta de valores de todas las Bolsas.—Canjes y conver-  
sión de títulos.—Depósitos de valores libres de derecho de custodia.  
Suscripciones y empréstitos.—Cajas de seguridad para particulares, y

## Caja de Ahorros

en la que abonamos los intereses semestralmente, a razón de

CUATRO POR CIENTO ANUAL

OFICINAS: DOCTOR RIESCO, NUM. 41

# Bazar COLON

UNICA CASA QUE VEN-  
DE SIN COMPETENCIA

Gran surtido en trajes de hombre para  
Invierno y verano.—Ropa blanca.—Géne-  
ros de punto.—Calzado.—Paraguas.—Im-  
permeables.—Relojería.—Visutería, etc.

Plaza de la Libertad, 11  
Salamanca



# GRAN FORNOS

CAFE - RESTAURANT

DE

## Victoriano Martín

TELEFONO, 33

PLAZA MAYOR, 47 Y PEREZ PUJOL, 4